

痙攣するデジャ・ヴユ

——ビデオで読む小津安二郎——

⑮ 小津安二郎作品地名・人名稿（無声映画編Ⅱ完）

中 澤 千磨夫

凡例

本稿は「痙攣するデジャ・ヴユ——ビデオで読む小津安二郎——⑪小津安二郎作品地名・人名稿（戦後モノクロ映画編）」（『北海道武蔵女子短期大学紀要』39、二〇〇七・三）、「痙攣するデジャ・ヴユ——ビデオで読む小津安二郎——⑫小津安二郎作品地名・人名稿（カラー映画編Ⅰ）」（『北海道武蔵女子短期大学紀要』41、二〇〇九・三）、「痙攣するデジャ・ヴユ——ビデオで読む小津安二郎——⑬小津安二郎作品地名・人名稿（カラー映画編Ⅱ完）」（『北海道武蔵女子短期大学紀要』42、二〇一〇・三）、「痙攣するデジャ・ヴユ——ビデオで読む小津安二郎——⑭小津

安二郎作品地名・人名稿（無声映画編Ⅰ）（『北海道武蔵女子短期大学紀要』43、二〇一一・三）を承けるものである。

ここでは『落第はしたけれど』（一九三〇年）、『その夜の妻』（一九三〇年）、『エロ神の怨霊』（一九三〇年）、『足に触った幸運』（一九三〇年）、『お嬢さん』（一九三〇年）、『淑女と髻』（一九三一年）、『美人哀愁』（一九三一年）、『東京の合唱』（一九三一年）、『春は御婦人から』（一九三二年）、『生れてはみたけれど』（一九三二年）、『青春の夢いまいづこ』（一九三二年）、『また逢う日まで』（一九三二年）、『東京の女』（一九三三年）、『非常線の女』（一九三三年）、『出来ごころ』（一九三三年）、『母を恋はずや』（一九三四年）、『浮草物語』（一九三四年）、『箱入娘』（一九三五年）、『東京の宿』（一九三五年）、『大学よいとこ』（一九三六年）の二十作品に登場する地名と人名を見出しとして掲出し、読み方と簡単な注を付したものである。ただし、脚本やフィルムが失われているものがあり、それらについては掲出基準を適宜判断した。地名についてはすべて、人名については役名・キャスト名・スタッフ名を除いたすべてを掲出した。ただし、役名については一部掲出したものがある。それは、その役名になんらかの意図が見いだされる場合などである。また、地名・人名以外の固有名詞（文学作品名・商品名など）・普通名詞で掲出したものがあるが、その掲出基準は必ずしも一定していない。洋酒名やロケ地・セット内の固有名詞には採らなかつたものが多い。

テキストとして用いたのは、映画は『小津安二郎DVD-BOX第三集』（二〇〇三・一一、松竹株式会社）、『小津安二郎DVD-BOX第四集』（二〇〇三・一二、松竹株式会社）、『東京の合唱』^{コトラス}（一九九四・八、アイ・ヴィ・シー）、『生れてはみたけれど』（一九九四・八、アイ・ヴィ・シー）、『出来ごころ』（一九九四・八、アイ・ヴィ・

シー)、『浮草物語』(一九九四・八、アイ・ヴィ・シー)、脚本は井上和男編『小津安二郎全集「上」』(二〇〇三・四、新書館)である。

掲出の優先順位は映画内での字幕、映像に映し出されているもの、活弁の台詞、脚本に出てくるもの(ト書きなどの説明)とした。掲出見出しのうしろに括弧書きで示したのはその順位による。「字幕」とあるのは映画に字幕として出てくるもの。「映像」とあるのは、映画から読める情報である。「活弁」は活弁の台詞。『全集』とあるのは、脚本にト書きなどとしてのみ出てくるもの。判読不明文字は*で示した。

「小津安二郎作品地名・人名稿」は本稿を含め五本目となる。日暮れて道遠しの感なきにしもあらずだが、成稿・補訂の上『小津安二郎地名・人名事典』(言視舎)として刊行の予定である。

仕事の性質上、間違い多きことを恐れます。ご教示をお願いいたします。

『落第はしたけれど』(一九三〇年)

六十四分 白黒・無声

四月十一日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

原作監督 小津安二郎

脚色 伏見晁

撮影編輯 茂原英雄

舞台設計 脇田世根一

舞台装置 田中米次郎・角田民造

舞台装飾 川崎恒次郎・橋本庄太郎

衣装 鈴木文次郎

撮影事務 高山傳

監督補助 小川二郎・佐々木康

撮影補助 九里林稔・厚田雄治・山田昇

現像焼付 増谷鱗・納所歳巳

配光 中島利光

タイトル 天羽四郎

学生 高橋 斉藤達男（冒頭には「主演／齋藤達男／田中絹代」とクレジット）

下宿のおばさん おかね 二葉かほる

その息子 銀坊 青木富夫

教授 若林廣雄・大國一郎

喫茶店の娘 小夜子 田中絹代

落第生 大村 横尾泥海男

落第生 小池 関時男

落第生 石川 三倉博

落第生 応援団 横山五郎

及第生 杉本 月田一郎

及第生 服部 笠智衆

及第生 横山 山田房生

及第生 鈴木 里見健児

松竹キネマ株式会社【『しうちくきねまかぶしきがいしゃ』（映像）オープンングクレジット。『学生ロマンス

若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』の項参照。

蒲田作品【かまたさくひん』（映像）オープンングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大

学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』の項参照。

齋藤達男【さいとうたつお』（映像）オープンングクレジット。齋藤達雄。

O H I O S T A T E【おはいお・すていと』（映像）オープンングクレジットに三角旗が映る。のちに「高橋 たちの下宿」（『全集』）の壁に貼つてある。『学生ロマンス 若き日』、『大学は出たけれど』の「O H I O」の項

参照。

Pennsylvania 【ペンシルベニア】(映像) ここでは私立ペンシルベニア大学。オープンングクレジットに三角旗が映る。ただし、上下逆さま。のちに「高橋たちの下宿」(『全集』)の壁に貼つてある。一七四〇年設立。アメリカ合衆国ペンシルベニア州フィラデルフィア市にある。アイビー・リーグ八校のひとつ。

MICHIGAN 【みしがん】(映像) ここでは州立ミシガン大学。ミシガン州立大学とは別。オープンングクレジットに三角旗が映る。のちに「高橋たちの下宿」(『全集』)のトランク、蓄音機や壁にも貼つてある。一八一七年設立。アメリカ合衆国ミシガン州アナーバー市にある。

斉藤達男 【さいとうたつお】(映像) オープニングクレジット。斎藤達雄。

早稲田大学 【わせだだいがく】(映像) 「大学の構内」(『全集』)。「学生ロマンス 若き日」の「早稲田」の項、「若人の夢」の「W大学生」の項参照。

YALE 【いええる】(映像) ここでは私立イェール大学。「高橋たちの下宿」(『全集』)の壁に三角旗が貼つてある。一七〇一年設立。アメリカ合衆国コネチカット州ニューヘイブン市にある。アイビーリーグ八校のひとつ。**ゴールデンバット** 【ごおるでんぱつと】(映像) 「高橋たちの下宿」(『全集』)の机の引き出しの中に入っている。のち、「下宿の二階」(『全集』)の畳の上にある。『学生ロマンス 若き日』の項、『突貫小僧』の「GOLDEN BAT CIGARETTES」の項参照。

『Charming Sinners』 【ちゃあみんぐ・しなあず】(映像・『全集』) ロバート・ミルトン監督『美貌の罪人』(一九二九年)。アメリカ映画。「高橋たちの下宿」(『全集』)の壁にポスターが貼つてある。のちにト書きにも。

RUTH CHATTERTON【るうす・ちやたあとん】(映像) ルース・チャタートン。アメリカ合衆国の女優。一八九二〜一九六一年。「Charming Sinners」(前項)主演女優。ポスター中の文字と絵。

CLIVE BROOK【くらいぶ・ぶろく】(映像) クライブ・ブルック。イギリスの俳優。一八八七〜一九七四年。「Charming Sinners」(前々項)主演男優。ポスター中の文字と絵。

WILLIAM POWELL【ういりあむ・ぱうえる】(映像) ウィリアム・パウエル。一八九二〜一九八四年。アメリカの俳優。「Charming Sinners」(前々々項)ポスター中の文字。

a Paramount Picture【あ・ぱらまうんと・ぴくちやあ】(映像) 『Charming Sinners』(前々々々項)ポスター中の文字。『大学は出たけれど』の項参照。

ミシガン大学【みしがんだいがく】(『全集』) ト書きに「ミシガン大学のペナント」。「MICHIGAN」の項参照。

西洋洗濯 大松一二【せいようせんたくだいまついちに】(映像・『全集』) ト書きに「西洋洗濯、大松一二」と書かれたハッピを着た男が這入って来る」とある。ト書き中の読点、映像にはない。

VAT 69【ざあつとろくじゆうきゆう】(映像) スコッチのブランド名。一八八二年にウィリアム・サンダーソンが百樽のブレンド・ウィスキーを試飲にかけ、六十九樽目のウィスキーが最上となったことから起こった名称。下宿「階下の茶の間」(『全集』)の茶箆笥の上にある。おかねが飲むのか不審であるが、小津ごのみのアイテム。以後小津映画に頻出するスコッチの嚆矢。

寿舎【ことぶきしゃ】(映像・『全集』) 「西洋洗濯 大松一二」(前々項)の「大八車」(『全集』)の前部蓋の文字。

横には「クリーニング」。

中村貞治【なかむらていじ（なかむらさだはる）】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」（映像）の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。一番。

川島銀一【かわしまぎんいち】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」（映像）の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。二番。

清水勇【しみずいさむ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」（映像）の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。三番。

塚本仁吾【つかもとじんご】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」（映像）の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。四番。

渡辺鉄郎【わたなべてつろう（わたなべてつお）】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。五番。

前田正治【まえだしょうじ（まえだまさはる）】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。六番。字は違うが、『麦秋』、『東京物語』と同じ帰らぬシヨージである。さらには『戸田家の兄妹』の昌二郎にも。

近藤元【こんどうはじめ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。七番。

森勝太郎【もりかつたろう】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。八番。

古賀清平【こがせいべい】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」（『全集』）。九番。

- 市川清司【いちかわせいじ】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十番。
- 小林重治【こばやしじげはる】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十一番。
- 櫻井精一【さくらいせいいち】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十二番。
- 伊藤千代松【いとうちよまつ】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十三番。
- 百瀬輝三【ももせてるぞう】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十四番。
- 内野龍雄【うちのたつお】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十五番。
- 若山寛【わかやまひろし】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十六番。
- 佐藤秀一【さとうしゅういち(さとうひでかず)】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十七番。
- 竹田六郎【たけだろくろう】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十八番。
- 内田肇【うちだはじめ】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。十九番。
- 横本豊夫【はしもととよお】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。二十番。
- 矢野清【やのきよし】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。三十四番。
- 橋本太郎【はしもとたろう】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。三十五番。

番。

土所實【どしよみのる】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。三十六番。

伊藤正作【いとうしょうさく】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。三十

七番。

川久保正見【かわくぼまさみ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」。三十八番。

北田進一郎【きただしんいちろう】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。

三十九番。

吉口謙孝【よしぐちかねよし】（よしぐちかねたか・よしぐちけんこう）（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」

の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。四十番。吉田兼好のもじりか。

山田八作【やまだはつさく】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。四十一

番。

岩崎保【いわさきたもつ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。四十二番。

服部寛【はっとりひろし】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。四十三番。

及第生服部。

鹽見忠一【しおみちゅういち】（しおみただかず）（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲

示」（『全集』）。四十四番。

筒井定之【つついさだゆき】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。四十五

番。

横山常三郎【よこやまつねさぶろう】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。

四十六番。二十三番の横山軍平とどちらが及第生横山か判断出来ない。

柏倉光雄【かしわくらみつお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。四十
七番。

川辺清彦【かわべきよひこ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。四十八
番。

高官*夫【こうかん*お】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。四十九番。

松崎巻夫【まつざきまきお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。五十番。

秋田八郎【あきたはちろう】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。五十一
番。

高田繁【たかだしげる】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。五十二番。

波野多喜雄【なみのたきお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。五十三
番。

鈴木穰【すずきみのる】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。五十四番。
及第生鈴木。

新美武雄【にいみたけお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」〔『全集』〕）。五十五番。

森明【もりあきら】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。五十六番。

縣美雄【あがたよしお】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。五十七番。

濱澤邦三【はまさわくにぞう】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。五十八番。

上田文吾【うえだぶんご】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。六十番。

この前、五十九番の名がない。小道具のミスと思われるが、「高橋君が落第する筈はありません」と学務員に談じ込(『全集』)む杉本の根拠と読む可能性もかすかにあるか。

久保啓【くぼけい(くぼひらく)】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。六十一番。

山柿敏郎【やまがきとしろう】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。六十二番。

打越成一【うちこしせいいち(うてつせいいち)】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。六十三番。

鶴巻満【つるまきみつる】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。六十四番。

森田修造【もりたしゅうぞう】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。六十五番。

戸田幹男【とだみきお】(映像) 貼り出された「経済学部卒業生」の名(「卒業者の揭示」(『全集』))。六十六番。

『戸田家の兄妹』へ。

梶岡辰夫【かじおかたつお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。六十七番。

富澤竹丸【とみさわたけまる】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。六十八番。『東京暮色』の富澤さんと。

田中邦吉【たなかくにきち】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。六十九番。

白崎正晃【しらすさきまさあき】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。七十番。

張壽哲【ちようじゆてつ（ちゃんすちよる）】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。七十一番。

酒井健男【さかいたけお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」。七十二番。
湊勝信【みなとかつのおぶ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。七十三番。

高橋十郎【たかはしじゅうろう】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。七十四番。

谷武良一【たにたけりよういち】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の揭示」（『全集』）。七十五番。

三浦伴治【みうらともはる（みうらともじ）】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）。七十六番。

杉本秀雄【すぎもとひでお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。七十七番。高橋の落第確認を迫った杉本は最下位で及第。

高橋慎吾【たかはししんご】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。二十一番。落第生高橋とは別人。

小玉金次郎【こだまきんじろう】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。二十二番。

横山軍平【よこやまぐんぺい】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。二十三番。四十六番の横山常三郎とどちらが及第生横山か判断出来ない。

荻野長蔵【あしのちようぞう】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。二十四番。

牧山又雄【まきやままたお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。二十五番。

大木顯【おおきあきら（おおきけん）】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。二十六番。

山下弘【やましたひろし】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（卒業者の揭示）（『全集』）。二十七番。

原吉之助【はらきちのすけ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「全集」）。二十八番。

五十嵐操【いがらしみさお】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「全集」）。二十九番。

細谷一【ほそやはじめ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」〔「全集」〕）。三十番。
佐藤儀久【さとうのりひさ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」〔「全集」〕）。三十一番。

隅田慎二【すみたしんじ】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」〔「全集」〕）。三十二番。
石島亮一【いしじまりよういち】（映像） 貼り出された「経済学部卒業生」の名（「卒業者の掲示」〔「全集」〕）。三十三番。

『女は何処へ行く』【おんなはどこへいく】（映像） 「喫茶店」〔「全集」〕にポスターが貼ってある。

美津濃【みずの】（映像） 「喫茶店」〔「全集」〕にポスターが二枚貼ってある。一枚は「オリンピック フットボール」、もう一枚は野球。『学生ロマンス 若き日』の項参照。

『若き力の歌』【わかきちからのうた】（映像） 不詳。「喫茶店」〔「全集」〕にポスターが貼ってある。

ビクターレコード【びくたあれこおど】（映像） 「若き力の歌」（前項）ポスター中の文字。一九二七年設立の日
本ビクター（二〇〇八年、ケンウッドと経営統合し、現在はJVCケンウッド）が製造販売していたレコード。
シベリアパン【しべりあばん】（映像・『全集』） シベリア。シベリヤ。カステラに羊羹あるいは餡を挟んだ菓子。

「喫茶店」(『全集』)で高橋が食べる。食感伊予松山の名菓タルトに近い。現在でも井村屋製菓(三重県津市)の「カステラあんサンド」は包装に「シベリア」と刷り込んでいる。ほかにも日糧製パン(札幌市)の「シベリア」など多数存在する。

『官報』【かんぼう】(映像) 一八八三年から発行されている日本国の機関誌。国の広報・公告を掲載。「喫茶店」(『全集』)のテーブルの上にある。

「椎の木の 暗き下かげ」【しいのきのくらきしたかげ】(字幕・『全集』) 「大学の／四月なかばは／椎の木の／暗き下かげ」(字幕)。「大学の四月なかばは／椎の木の 暗き下かげ」(『全集』)。佐藤春夫の詩「ためいき」(一九一三年)から引かれている。冒頭。「紀の国の五月なかばは／椎の木のくらき下かげ」(『定本佐藤春夫全集』第一巻、一九九三・三、臨川書店)。

早慶戦【そうけいせん】(『全集』) 「大学構内」(『全集』)で学生たちが「明日おこなわれる早慶戦の記事」(『全集』)が載った新聞を読みながら話している。早稲田大学と慶応義塾大学の野球対戦。小津の生まれた一九〇三年に始まる。

伊丹【いたみ】(字幕) 伊丹安広。一九〇四〜七七年。香川県出身。早稲田大学野球部の捕手。東京六大学の審判、早大野球部監督などを務める。一九七八年、野球殿堂入り。

水原【みずはら】(字幕) 水原茂。一九〇九〜八二年。香川県出身。慶應義塾大学・読売巨人軍の三塁手。巨人・東映・中日の監督を歴任。慶應義塾大学時代、田中絹代と浮き名を流す。一九七七年、野球殿堂入り。

タカチアスターゼ【たかぢあすたあぜ】(映像) 「大学構内」(『全集』)で学生たちが読んでいる新聞に載っている。

る広告。一八九四年、高峰讓吉は消化酵素タカチアスターゼを発明。一八九九年、高峰は製薬会社三共を創業し、タカチアスターゼを商品化。

バラストリン【ぼらすとりん】(映像) 不詳。「大学構内」(『全集』)で学生たちが読んでいる新聞に載っている広告。

KEE-O【けいおう】(映像) 「高橋たちの下宿」(『全集』)で横山が読んでいる「スポーツ雑誌」(『全集』)に載っている慶應義塾大学ユニフォームの写真。

十円札【じゅうえんさつ】(映像・『全集』) 「畳の上に拡げられた風呂敷に放り出される十円札四枚」(『全集』)。「宝の山」、「朗らかに歩め」の項参照。

和気清麻呂【わけのきよまろ】(映像) いわゆる左和気十円札の肖像。奈良時代末から平安時代初めの官僚。七三三〜七九九年。「朗らかに歩め」の項参照。

東京市【とうきょうし】(映像) 高橋に来た封書の宛名。「東京市外戸塚町上戸塚二十六 井上方 高橋六郎殿書留」。

戸塚町【とつかまち】(映像) 物語時点で東京府豊多摩郡戸塚町。高橋に来た封書。「東京市外戸塚町上戸塚二十六 井上方 高橋六郎殿 書留」。

産婆【さんば】(映像) 小夜子の喫茶店に面した「通り」(『全集』)にある「産婆 津野田敏子」の看板。

津野田敏子【つのだとしこ】(映像) 小夜子の喫茶店に面した「通り」(『全集』)にある「産婆 津野田敏子」の看板。

ホシエス シャープペンシル【ほしえすしゃーぷんしる】(映像) 時計貴金属商山崎商店(尚工舎・シチズン時計(現在のシチズンホールディングス)の前身)が製造販売していたシャープペンシル。山崎商店はシチズン懐中時計も製造。山崎商店のロゴは☆、つまりホシエス。店の看板。

『アサヒスポーツ』【あさひすぽおつ】(映像・『全集』)「高橋たちの下宿」(『全集』)にある。『学生ロマンス 若き日』の項参照。

大隈講堂【おおくまこうどう】(映像・『全集』)「高橋たちの下宿」(『全集』)から時計塔が見える。早稲田大学創設者・大隈重信(一八三八〜一九二二年)を記念する講堂。一九二七年竣工。

『その夜の妻』(一九三〇年)

六十六分 白黒・無声

七月六日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

主演 岡田時彦・八雲恵美子

博文館発行

新青年所載

“九時から九時まで”

原作 オスカー・シスゴール

翻案・脚色 野田高梧

監督 小津安二郎

撮影・編輯 茂原英雄

監督補助 佐々木康・清輔彰

撮影補助 九里林稔・厚田雄治・渡辺健次

配光 山本繁・中島利光

撮影事務 田尻丈夫

タイトル 藤岡秀三郎

舞台設計 脇田世根一

舞台装置 田中米次郎・角田民造

舞台装飾 川崎恒次郎・秋田良之助

衣装 斉藤紅

結髪 芳賀はる江

現像 納所歳巳

焼付 阿部鉦太郎

橋爪周二 岡田時彦

その妻 まゆみ 八雲恵美子

その子 みち子 市村美津子

刑事 香川 山本冬郷

医師 須田 斎藤達雄

警官 笠智衆（『全集』）（映画ではクレジットされていない）

松竹キネマ株式会社【しうちくきねまかぶしきがいしゃ】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス

若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』の項参照。

蒲田作品【かまたさくひん】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大

学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』の項参照。

博文館【はくぶんかん】（映像） オープニングクレジット。一八八七年創業の出版社。社名は伊藤博文から取った。『太陽』、『少年世界』、『少女世界』などの雑誌で一時代を築いた。現在の博文館新社の前身。

『新青年』【しんせいねん】（映像） オープニングクレジット。一九二〇年創刊の読物雑誌。一九五〇年まで全四

百冊発行。初代編集集発行人は森下雨村。のち横溝正史、水谷準など。発行所は博文館。戦後は江古田書房、文友館。横溝正史、江戸川乱歩、角田喜久雄、甲賀三郎、小酒井不木、大下宇陀児、城昌幸、牧逸馬、渡辺温、夢野久作など華々しい面々が同誌を舞台に活躍し、日本探偵小説の一大メッカとなった。昭和モダニズムの誌一面構成で当時の青年たちに与えた影響は計り知れない。

『九時から九時まで』【くじからくじまで】(映像) オープニングクレジット。オスカー・シスゴール(次項)の小説。「九時から九時まで」。『新青年』(前項)(一九三〇・三)に掲載。

オスカー・シスゴール【おすかあ・しすこおる】(映像) オープニングクレジット。ロシア生まれ。アメリカの小説家。一九〇一〜八四年。Oscar Schisgal。オスカー・シスガルとも。一九三〇〜三二年、『新青年』に翻訳が掲載されている。「酔って一夜で九百ドル」が各務三郎編『世界ショートショート傑作選3』(一九八〇・七、講談社文庫)、「カシユラの庭」が大瀧啓裕編『怪奇幻想小説シリーズウイアド2』(一九九〇・八、青心社)に所収。

丸の内【まるのうち】(映像) 東京都千代田区(映画公開時は東京府東京市麹町区)の町。一丁倫敦あたり。『全集』は「深夜のビルディング街」。

サーベル【さあべる】(映像) 夜回りの巡査たち、警察署(『全集』は「交番」)の警官たちが佩いている。『突貫小僧』、『朗らかに歩め』の項参照。

『官報』【かんぼう】(映像) 警察署(『全集』は「交番」)の机の上に乗っている。『落第はしたけれど』の項参照。
丸之内醫院【まるのうちいいん】(映像) 警官隊がオートバイで駆けつける街路の電信柱の看板。

WALTER HUSTON【うおおるたあ・ひゅうすとん】(映像) 「屋根裏の貧しい部屋」(『全集』) に貼つてあるポスター中の文字。ウォルター・ヒューストン。一八八四(三とも)〜一九五〇年。カナダ生まれのアメリカ合衆国俳優。息子に監督・俳優のジョン・ヒューストン、孫に女優のアンジェリカ・ヒューストン、俳優のダニー・ヒューストンがいる。

『BROADWAY SCANDALS』【ぶろおどうえい・すきやんだるず】(映像) ジョージ・アーチェイン
ボード監督。一九二九年のアメリカミュージカル映画。

SALLY O'NEIL【さりい・おにいる】(映像) サリー・オニール。アメリカの女優。一九〇八〜六八年。
『Broadway SCANDALS』(前項) ポスター中に名前がある。

JACK EGAN【じゃっく・いいがん】(映像) ジャック・イーガン。アメリカの俳優。一九〇四〜八二年。
『BROADWAY SCANDALS』(前々項) ポスター中に名前がある。

CARMEL MYERS【かあめる・まいやあず】(映像) カーメル・マイヤーズ。アメリカの女優。『BROADWAY SCANDALS』(前々々項) ポスター中に名前がある。

Columbia Pictures Production【ころんびあ・ぴくちやあず・ぶろだくしよん】(映像) アメリカの映画制作会社。『BROADWAY SCANDALS』(別項) ポスター下端。

二丁目四番地【にちようめよんばんち】(映像) ビルの角の住居表示。東京府東京市麹町区八重洲町二丁目四番地。

須田病院【すだびょういん】(字幕・『全集』) 医師須田(斎藤達雄)の病院。

円タク【えんたく】(映像) 東京市内均一円料金のタクシー。「市内一円郡部メーター制」の札。

ゴールドンバット【ごおるでんぱつと】(映像) 『学生ロマンス 若き日』、『落第はしたけれど』の項、『突貫小

僧』『GOLDEN BAT CIGARETTS』の項参照。橋爪が円タクの中で吸う。

DANCING HALL LILA JAZZ BAND【だんしんぐ・ほおる・りら・じゃず・ばんど】(映像) 「屋根裏の貧しい部屋」(『全集』) に置いてある看板。

EMPIRE OF INDIA【えんぱいあ・おぶ・いんでいあ】(映像) インド帝国。イギリスの植民地だったインドの呼称。一八七七〜一九四七年。BRITISH INDIAN EMPIREあるいはBRITISH RAJとも。「屋根裏の貧しい部屋」(『全集』) に地図が貼ってある。

JEAN ***【じいん ***】「屋根裏の貧しい部屋」(『全集』)の地図の右側に立てかけてある看板の文字。

白亜鉛ペイント【しろあえんぺいと】(映像) 酸化亜鉛(ZnO、亜鉛華)を主成分とする油性ペイント。「屋根裏の貧しい部屋」(『全集』)に缶が置いてある。部屋に看板もあることから橋爪周二の生業は看板屋と推定される。脚本からは分からない。

弘乳舎【こうにゅうしゃ】(映像) 「牛乳屋の配達車」(『全集』)。もちろん大八車。横に「牛乳」前部蓋に「弘乳舎 第九*」の文字。

『BROADWAY DADDIES』【ぶろおどうえい・だでいいず】(映像) フレッド・ウインダーミア監督。一九二八年、アメリカ映画。邦題『道楽親爺』。『BROADWAY SCANDALS』(別項)の上のポスター。

JACQUELINE LOGAN【じゃくりいん・ろおがん】(映像) アメリカ合衆国の女優。一九〇一〜八三年。『BROADWAY DADDIES』(前項) ポスター中に名前がある。

ALEC B. FRANCIS【あれつく・びい・ふらんしす】(映像) イギリス生まれのアメリカ合衆国の俳優。一八六七〜一九三四年。『BROADWAY DADDIES』(前々項) ポスター中に名前がある。

REX LEASE【れつくす・りいす】(映像) アメリカ合衆国の俳優。一九〇三〜六六年。『BROADWAY DADDIES』(前々々項) ポスター中に名前がある。

THIBET【ちべつと】(映像) チベット。表記はTHIBETとも。七世紀に古代王朝・吐蕃が成立。十七世紀に清が宗主国となる。一九一三年、独立宣言。物語時点では独立国と認識されていた。一九四九年以来、中華人民共和国の実質支配の下にあり、チベット問題となっている。旧宗主国中国と近隣アジアの問題(琉球も含まれる)は現在に続く。「屋根裏の貧しい部屋」(『全集』)に貼ってある地図。「EMPIRE OF INDIA」(別項)の上方。

『エロ神の怨霊』(一九三〇年)

二十七分 白黒・無声

七月二十七日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリントなし。

原作者 石原清三郎

脚色者 野田高梧

監督者 小津安二郎

撮影者 茂原英雄

山路健太郎 斎藤達雄

石川大九郎 星ひかる

ダンサー 夢子 伊達里子

その恋人 月田一郎

『足に触った幸運』（一九三〇年）

七十四分 白黒・無声

十月三日 帝国館公開

脚本現存。ネガ、プリントなし。

原作・脚色 野田高梧

監督 小津安二郎

撮影 茂原英雄

古川貢太郎 斎藤達雄

妻 俊子 吉川満子

長男 青木富夫

長女 市村三津子

吉村老人 関時男

山野 毛利輝夫

大井 月田一郎

課長 阪本武

久保井 大国二郎

十円紙幣【じゅうえんしへい】（『全集』）物語時点での十円札の肖像は、和氣清麻呂（『朗らかに歩め』の項）。『宝

の山』の項参照。『宝の山』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』の「十円札」の項参照。

紅葉軒【こうようけん】（『全集』）大井が給仕に「紅葉軒に鰻丼を頼んでくれ」（『全集』）という。一八九七年創

業の伊勢の宿紅葉軒（三重県伊勢市宮町一―一四―一七）の名を使用しているだろう。

キング亭【きんぐてい】（『全集』） 山野が給仕に「おれはキング亭のハムライスとメンチポールド」という。

牛込区【うしごめく】（『全集』） 東京府牛込区は一八七八年に発足。一九四三年、東京都牛込区となり、四七年、

四谷区、淀橋区と合併し新宿区となる。

銀座【ぎんざ】（『全集』） 『明らかに歩め』の項参照。

ドイツビール【どいつびいる】（『全集』） ドイツのビール。ビール純粋令により、麦芽・ホップ・水・酵母のみを原料とすることが定められている。

天カ粉【てんかふん】（『全集』） 天花粉。キカラスウリの根から採った白い澱粉。化粧や乳幼児の汗疹どめに使用。現在はベビーパウダーがその役目を負う。

ストライキ節【すらいきぶし】（『全集』） 東雲節。山野が「何をクヨクヨ川端やなぎ／コガルル ナントシヨ」と唄い出す。のちに古川貢太郎も。

メンソラ【めんそら】（『全集』） 長男が赤ちゃんに香取線香でお灸をすえたといい、古川貢太郎が赤ちゃんの腕に「メンソラ」を塗る。近江セールズ（現・近江兄弟社）が製造販売していた塗り薬メンソレータム。現在はロート製薬が製造販売している。

『お嬢さん』（一九三〇年）

百三十五分 白黒・無声

十二月十二日 帝国館公開

脚本現存。ネガ・プリントなし。

監督 小津安二郎

原作・脚色 北村小松

ギャグ・マン 伏見晁・ジェームス・楨・池田忠雄

撮影 茂原英雄

お嬢さん 栗島すみ子

岡本 岡田時彦

斉田 斎藤達雄

キヌ子 田中絹代

社会部長 岡田宗太郎

古参記者 大國一郎

俳優学校の校長 山本冬郷

俳優学校の教師 小倉繁

不良マダム 龍田静枝

美青年 毛利輝夫

その妻 浪花友子

ミキ 若林広雄

侍従長 横尾泥海男

モダンガール 光喜三子

モダンガール【もだんがある】（『全集』）一九二〇年代、大正末から昭和初期にかけて注目された流俗。旧来の日本髪和装に対し、断髪洋装を誇示した。おおいにもてはやされたが、今和次郎が銀座街頭で調査した結果（東京銀座街風俗記録）一九二五年）、洋装の女は一パーセントほどの割合だった。浅草の天下を脅かし、流行の最先端をいつていた銀座にしてかようなほどだから、日本中をならせば数は少ないものの、いかに世間の耳目を浴びたかが分かる。

シボレー【しぼれえ】（『全集』）ゼネラルモーターズ（GM）のブランド名。一九二七年から四一年まで、日本ゼネラル・モーターズが大阪でノックダウン生産していた。ト書きに「シボレーのセダンの円タク」、斉田の台詞に「おいシボレーの、二九年型だぜ」。

円タク【えんたく】（『全集』）『その夜の妻』の項参照。

大東洋映画俳優学校【だいつうようえいがはいゆうがっこう】（『全集』）「事務所風の家」の看板。

大東洋映画俳優講義録出版社【だいつうようえいがはいゆうこうぎろくしゅつばんしゃ】（『全集』）「事務所風

の家」の看板。

五円紙幣【ごえんしへい】（『全集』）五円札。「淑女と髻」の項参照。

パ社【ぱしゃ】（『全集』）ビラの文字。「パ社特作発声映画」。アメリカの映画会社・パラマウント映画。

『女難』【じょなん】（『全集』）前項ビラの文字。『The Showworn Angel』（一九二八年）。リチャード・ウォレス（Richard Wallace）監督、ナンシー・キャロル、ゲイリー・クーパー主演。

ナンシー・キャロル【なんしい・きゃろる】（『全集』）前々項ビラの文字。Nancy Carroll。アメリカの女優。一九〇三〜六五年。

ゲイリー・クーパー【げいりい・くうばあ】（『全集』）前々々項ビラの文字。Gary Cooper。アメリカの俳優。一九〇一〜六一年

『東都新報』【とうとしんぼう】（『全集』）物語中の新聞名。「君達は昨日の、／東都新報の夕刊を見たかね?」、「東都新報のお嬢さんつていやあ／すばしっこいので有名なもんだ」、「君は、東都新報の特種を、／作ってやってる様なもんじゃ!」（字幕）。

日比谷公会堂【ひびやこうかいどう】（『全集』）東京都千代田区（映画公開時は東京府東京市麹町区）の日比谷公園にあるホール。一九二九年竣工。

ナポレオン【なぽれおん】（『全集』）ナポレオン・ボナパルト。一七六九〜一八二一年。フランスの軍人・皇帝。ジョセフィン【じよせふいん】（『全集』）ジョゼフィーヌ・ド・ボールネ。一七六三〜一八一四年。ナポレオン・ボナパルトの最初の妻。アレクサンドル・ド・ボールアルネ子爵と離婚後の一七九六年、ナポレオンと再婚。

ナポレオンが皇帝になると皇后になったが、一八〇九年離婚。「——ナポレオンが、ジョセフィンに／恋を感じた年代ですよ」(字幕)。

マリー・ルイゼ【まりい・るいぜ】(『全集』) マリー・ルイズ。一七九一〜一八四七年。ナポレオン・ボナパルトの後妻。フランス皇后。ローマ王(ナポレオン二世)を産んだものの、ナポレオン・ボナパルト失脚後は会おうとしなかった。「じゃ、ナポレオンが、／マリー・ルイゼに失恋したのは／何年か御存知？」(字幕)。

横浜【よこはま】(『全集』) 神奈川県横浜市。

産婆【さんば】(『全集』) 助産婦(助産師)の旧称。『落第はしたけれど』の項参照。

コナン・ドイル【こなん・どいる】(『全集』) イギリスの小説家。一八五九〜一九三〇年。「シャーロック・ホームズ」シリーズの作者。

ダルメニア語【だるめにあご】(『全集』) 架空の国・ダルメニアの言葉。「君はたしか／ダルメニア語を知っている筈だね」(字幕)。

帝都劇場【ていとげきじょう】(『全集』) 架空の劇場。映画公開時、新宿に日活の封切館・帝都座があった。

ダルメニア【だるめにあ】(『全集』) 架空の国。

ダルメニア大公爵【だるめにあだいくこうしゃく】(『全集』)

日本【にほん・にっぽん】(『全集』) 「光輝ある大公爵閣下には、／日本の踊りを／如何なる御感想でもって、／御覧になりましたか？」(字幕)。

レインボージャズバンド【れいんぼおしやずばんど】(『全集』) 物語内のバンド名。

『食用鳩の研究』【しよくようばとのけんきゆう】（『全集』） 物語内の書籍名。

日光【にっこう】（『全集』） 栃木県日光市（映画公開時は栃木県上都賀郡日光町）の名勝。徳川家康を祀る日光

東照宮、華嚴の滝、日光杉並木などで知られる。

陽明門【ようめいもん】（『全集』） 日光東照宮陽明門。一六三五年建立。国宝。

コルト【こると】（『全集』） アメリカのサミュエル・コルト (Samuel Colt) (一八一四～六二年) が発明した回転式六連発拳銃。

十円札【じゅうえんさつ】（『全集』） 『宝の山』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』の項参照。『宝の山』、『足に触った幸運』の「十円紙幣」の項参照。

『淑女と髻』（一九三二年）

七十五分 白黒・無声

二月七日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

原作・脚色 北村小松

ギャグマン ザエームス楨

監督 小津安二郎

撮影 茂原英雄

編輯 栗林実

監督補助 佐々木康・清輔彰

撮影補助 厚田雄治

配光 中島利光

撮影事務 田尻丈夫

舞台設計 脇田世根一

舞台装置 田中米二郎・角田民造

舞台装飾 川崎恒次郎・星野武

現像 納所歳巳

焼付 阿部鉦太郎

衣装 斎藤紅

結髪 中西ツル

タイトル 堀川善一

岡島喜一 岡田時彦

タイプスト廣子 川崎弘子

その母 飯田蝶子

不良モダンガール 伊達里子

行本輝雄 月田一郎

その妹幾子 飯塚敏子

その母 吉川満子

家令 坂本武

敵の大將 斎藤達雄

社長 岡田宗太郎

金持のモボ 南條康雄

その母 葛城文子

剣道の審判長 突貫小僧（『全集』から。DVDにはクレジットされていない）

蒲田作品【かまたさくひん】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大

学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しろうちくきねまかぶしきがいしゃ】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス

若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜

の妻」の項参照。

城南大学【じょうなんだいがく】（映像・『全集』） 剣道試合の対戦大学。『全集』では岡島喜一、行本輝雄らが通う大学。『全集』での対戦大学は「安政大学」。

水原傳【みずはらでん】（映像） 剣道対戦表「本校」選手名。

並木武介【なみきぶすけ】（映像） 剣道対戦表「本校」選手名。

土田肇【つちだはじめ】（映像） 剣道対戦表「本校」選手名。

川上新夫【かわかみあらお（かわかみちかお・かわかみよしお・かわかみわかお）】（映像） 剣道対戦表「本校」選手名。

田村顯【たむらあきら】（映像） 剣道対戦表「本校」選手名。

坪井正一【つぼいしょういち】（映像） 剣道対戦表「本校」選手名。

宮武賢治【みやたけけんじ】（映像） 剣道対戦表「本校」選手名。

早川亮【はやかわあきら】（映像） 剣道対戦表選手名。

直田幸也【なおたゆきや】（映像） 剣道対戦表「副将」名。

佐々木二夫【ささきふたお（ささきかずお・ささきつぎお・ささきつぐお）】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

竹内恒【たけうちひさし（たけうちひとし）】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

久坂勇【くさかいさむ】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

佐藤莊二【さとうそうじ】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

小山金助【こやまきんすけ】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

竜川義二【たつかわよしじ】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

田部誠一【たなべせいいち】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

野依修【のよりおさむ】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

山岡清一【やまおかせいいち（やまおかきよかず）】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

岡島喜一【おかじまきいち（おかじまよしかず）】（映像・『全集』） 剣道対戦表「本校」大将名。『全集』では城

南大学大将名。

齋藤延【さいとうのぶ（さいとうすすむ・さいとうただし・さいとうのぶる）】（映像） 剣道対戦表城南大学選手名。

早川烈傳【はやかわれつでん】（『全集』） 剣道対戦表城南大学選手名。

並田幸雄【なみたゆきお】（『全集』） 剣道対戦表城南大学副将名。

久坂守【くさかまもる】（『全集』） 剣道対戦表安政大学選手名。

高野勇【たかのいさむ】（『全集』） 剣道対戦表安政大学副将名。

坂下一平【さかしたいつぺい】（『全集』） 剣道対戦表安政大学大将名。

安政大学【あんせいだいがく】（『全集』） 岡島喜一ら城南大学の剣道試合対戦校。

成田山【なりたさん】（映像） 成田山新勝寺。千葉県成田市にある真言宗智山派の寺院。岡島喜一は成田山のお

守りを身に付けている。

モガ【もが】(『全集』) モダンガール(『お嬢さん』の項参照)の略。

横濱タンサン【よこはまたんさん】(映像) 不詳。倉庫の文字。

IMPERIAL GRILL【いんぺりあるぐりる】(映像) 電信柱に巻かれた広告文字。

インペリアルグリル【いんぺりあるぐりる】(映像) 前項に同じ。

メトロ【めとろ】(映像) 前々項の電柱の向こうの電柱に巻かれた広告文字。

CINZANO【ちんざの】(映像) イタリアのチンザノ社が製造・販売するベルモットなどの種類。ここでは、

チンザノ・ロツソ。

*ANOW【*あなう】(映像) 酒瓶。

マルクス【まるくす】(映像) カール・マルクス。一八一八〜八三年。ドイツの経済学者・哲学者・革命家。男

爵家の若様・行本輝雄の部屋の壁に肖像写真が貼られている。皇室の藩屏たる華族の家に、革命家の写真が飾られていること自体きわめて危険なこと。まさにマルクスの御真影。検閲を逃れてはいるが、作家たちの危険な遊びが潜んでいる。

④ AICHI【まるええあいち】(映像) 岡島喜一が入社試験を受ける会社の廊下の壁にある時計のロゴと文字。一八九八年創立の愛知時計電機株式会社製。水道メーターなどの計測機器メーカーとして発展し、現在は普通の時計の製造はしていない。

キングレコード【きんぐれこおど】(映像) 一九三二年創業のレコード会社。大日本雄弁会講談社(現在の講談社)の系列。岡島喜一が面接する社長が読んでいる新聞の広告。

ブルトーゼ【ぶるとおぜ】(映像) 藤沢商店(現在の藤沢薬品工業)が製造・販売していた補血強壯薬。岡島喜一が面接する社長が読んでいる新聞の広告。

Metro Goldwyn Mayers【めとろごうどいんめいやあず】(映像) 岡島喜一の部屋に貼られた映画ポスター中の映画会社名。『和製喧嘩友達』の「METRO PICTURE」、『朗らかに歩め』の「Metro-Goldwyn-Mayer」の項参照。

OWEN【おうえん】(映像) 不詳。岡島喜一の部屋に貼られたポスター中の名前。

Stan LAUREL【すたん・ろおれる】(映像) アメリカのヤセ・デブお笑いコンビ・ローレルとハーデイのひとり。スタン・ローレル。ヤセ。一八九〇〜一九六五年。岡島喜一の部屋に貼られた映画ポスター中の名前。

Oliver HARDY【おりばあ・はあぢい】(映像) アメリカのヤセ・デブお笑いコンビ・ローレルとハーデイのひとり。デブ。オリバー・ハーデイ。一八九二〜一九五七年。岡島喜一の部屋に貼られた映画ポスター中の名前。

LIONEL BARRYMORE【らいおねる・ばりもあ】(映像) ライオネル・バリモア。一八七八〜一九五四年。アメリカの俳優・映画監督。岡島喜一の部屋に貼られた映画ポスター中の名前。

TECHNICOLOR ALL TALKING【てくにからあ・おおる・とおきんぐ】(映像) 岡島喜一の部屋に貼られた映画ポスター中の文字。白黒サイレント映画の中に、小津安二郎はカラーのトーキー映画のポスターを貼ってしまう。

リンカーン【りんかあん】(映像・字幕) エイブラハム・リンカーン。一八〇九〜六五年。第十六代アメリカ合

衆国大統領。岡島喜一が部屋に貼ってあるリンカーンの肖像写真を指し、廣子に向かって「あなたは／リンカーンが／なぜ髯を／はやしてゐたか／御存知ですか？」と問い、「つまり／女よけの／お守りなんです」という。リンカーンが髯をはやしたのは、大統領選挙に勝利するためだったというのが、よく知られたエピソードである。「一九三二年の／リンカーン」という字幕が入り、次項「LINCOLN」のショットに切り替わる。なんともしゃれた趣向である。

LINCOLN【りんかあん】（映像） 「一九三二年の／リンカーン」という字幕に続き、「LINCOLN」のエンブレムとグレイハウンド犬を象ったマスコットが大きく映し出される。フォードの高級車リンカーンL型の最前部である。右ハンドルのオープンカーで、横浜にあった日本フォードでノックダウン生産されたものである。

レストラント【れすとらんと】（映像） 電信柱に巻かれた広告文字。

與一兵衛【よいちべい】（字幕） 不良モダンガールが、リンカーンの中から髯を落としてホテルの試験に向かう岡島喜一を見つけ、同乗の手下の男に「あれ／與一兵衛だぜ！」という。與一兵衛は『仮名手本忠臣蔵』の登場人物。おかるの父親。早野勘平に渡す予定の金を山賊に奪われ、殺されてしまう。つまり、金を持っていそうだからカモにしようということ。

勘平【かんぺい】（字幕） 前項の不良モダンガールの言葉に、手下の男が「案外／勘平にするんぢや／ねえか？」と応える。おかると逢いびきでもするんじゃないかということ。

『レ・ミゼラブル』【れ・みぜらぶる】（映像） ヴィクトル・ユーゴー著。新潮社『世界文学全集』（「学生ロマン

ス 若き日』の項参照)の一冊。いわゆる円本。行本輝雄の部屋にある。

『漱石全集』【そうせきぜんしゅう】(映像) 岩波書店。行本輝雄の部屋にある。

イブセン【いぶせん】(映像) ヘンリック・イブセン。一八二八〜一九〇六年。ノルウェーの劇作家・詩人。代表作に『人形の家』、『ペール・ギュント』など。行本輝雄が新潮社『世界文学全集』(『学生ロマンス 若き日』の項参照)のイブセンの写真を妹・幾子に見せ、髯の偉人がいかに多いかを説く。

一円札【いちえんさつ】(映像) 肖像は武内宿禰(次項)。

武内宿禰【たけのうちのおとこ・たけうちのおとこ・たけしうちのおとこ】(映像) 古代日本の忠臣。行本輝雄が妹・幾子に一円札の「武内大臣」を見せる。『学生ロマンス 若き日』の項参照。

十円札【じゅうえんさつ】(映像) 肖像は和氣清麻呂。ここでは一九三〇年発行の十円札。行本輝雄が妹・幾子に十円札の肖像・和氣清麻呂を見せる。のちに、ボルケが口封じのため宝石商に握らせる。『宝の山』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『お嬢さん』の項参照。『宝の山』、『足に触った幸運』の「十円紙幣」の項参照。和氣清麻呂【わけのきよまろ】(映像) 『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』の項参照。

五円札【ごえんさつ】(映像) 肖像は菅原道真(次項)と北野神社(次々項)。ここでは一九三〇年発行の五円札。『お嬢さん』の項参照。

菅原道真【すがわらのみちざね】(映像) 平安時代の学者・政治家・詩人。菅公。八四五〜九〇三年。藤原氏を押しさえるため宇多天皇に重用されるも、晩年太宰府に左遷された。

のち、天神信仰の対象となる。

北野神社【きたのじんじや】(映像) 京都市上京区にある神社。北野天神。北野天満宮。菅原道真を祀る。

仁丹【じんだん】(映像) 髭の耐礼服の商標の下に「Jintan」。森下仁丹が製造販売する口中清涼剤。行本幾子が

兄・輝雄に差し出す。髯がそんないいいいなら、「それでも飲んで／頭を冷静にしたら／どう？」と。

春でおぼろで【はるでおぼろで】(字幕) 岡島喜一が就職の報告とお礼に廣子の家を訪ねるシークウエンスの

前に。泉鏡花戯曲『日本橋』(一九一七年)の「雛の節句のあくる晩、春で、臃で、御縁日」(『鏡花全集』巻二

十六、一九四二・一〇、岩波書店) から引かれている。「春は御婦人から」の「春で臃」の項参照。

東京東都新聞【とうきょうとうとうとしんぶん】(映像) 物語内の架空の新聞名。廣子の家の玄関に「東京東都新聞／

お断り」の貼り紙。おそらくは、東京新聞、東都新聞の二紙を指すのだろう。

治安維持法【ちあんいじほう】(字幕・『全集』) 剣道をしない人とは結婚しないという幾子に対し、モボが「身

辺保護なら／警察が／してくれませう／治安維持法があります」という。幾子は「ちや私／警察か／治安維持

法と／結婚する事に／致しますわ」と応える。マルクスの御真影と同様、治安維持法を皮肉り、ギャグにして

しまう。脚本にもこの台詞が存在しており、確信的できわめて危険な営為であった。それにしても、検閲官は

この台詞を、まさに文字通り表の意味に受け取ったに違いない。言葉が通じない悲喜劇というべきであろう。

COOK'S TOURIST OFFICE【くつくずとうりすとおふいす】(映像) トーマス・クック(一八

〇八〜九二年)が設立したイギリスの旅行代理店。岡島喜一の勤めるホテル内にある。

西洋人夫婦【せいようじんふうふ】(『全集』) 岡島喜一が勤めるホテルのグリルに居る。

明治工場【めいじこうじょう】(映像) 不良モガが岡島に渡すメモにある文字。物語時点で明治工場は川崎駅西

口にあった。また、松竹蒲田撮影所に隣接して明治製菓喫茶部があった。現在、東横イン蒲田東口のある場所である。

西洋の女【せいようのおんな】（『全集』）「西洋人夫婦」（前々項）の妻の方。指輪が無くなり「ヒステリー」を起したようにわめいている」（『全集』）。

シカゴ【しかご】（字幕・『全集』）アメリカ合衆国イリノイ州の都市。

日比谷公園【ひびやこうえん】（『全集』）一九〇二年に開園した東京都千代田区（映画公開時は東京府東京市麹町区）の公園。不良モガが岡島に渡すメモにある文字。映像では「明治工場」。

西洋婦人【せいようふじん】（『全集』）「西洋人夫婦」（別項）の妻の方。「西洋の女」（前々項）参照。

明治チヨコレート【めいじちよこれと】（映像）不良モガが指定した場所の塀に貼られた巨大な広告看板。明

治製菓（現在は明治ホールディングス）が製造・販売。明治ミルクチヨコレートは、一九二六年に発売された。

矢来アパートメント【やらいあばあとめんと】（映像）岡島喜一が住んでいる文化アパート。東京府牛込区牛込

矢来町（現在の東京都新宿区矢来町）にあると考えられる。岡島喜一は不良モガを川崎市の明治工場から矢来アパートメントに連れていくのであるから、相当な距離である。

天現寺アパート【てんげんじあばあと】（『全集』）岡島喜一が住んでいるアパート。一七一九年開基の多聞山天

現寺のあたりであろう。東京都港区（映画公開時は東京府東京市麻布区）。脚本では、岡島と不良モガの移動は、日比谷公園から天現寺付近までなのでさほどでもない。

アブラハムリンカーン【あぶらはむりんかあん】（字幕）物語末尾の字幕。「だが然し——／剃っても刈っても／

生へるのは／髻である／「アブラハムリンカーン」。 「リンカーン」(別項)参照。

『美人哀愁』(一九三一年)

百五十八分 白黒・無声

五月二十九日 帝国館公開

脚本現存。ネガ、プリントなし。

原作 アンリ・ド・レニエ『大理石の女』より

翻案 ジェームス・楨

脚色 池田忠雄

監督 小津安二郎

撮影 茂原英雄

岡本 岡田時彦

佐野 斎藤達雄

芳江 井上雪子

芳江の父 岡田宗太郎

美津子 吉川満子

はる子 若水照子

吉田 奈良真養

バーの女 飯塚敏子

空のうろこ雲／脂粉の女の美しさ／どちらも長くは持ちません【そらのうろこぐも／しふんのおんなのうつくし
さ／どちらもながくはもちません】（『全集』） 冒頭の字幕。ジャン・コクトーの詩「うろこ雲」。堀口大學訳は
「空のうろこ雲／脂粉の女の美しさ／どれもながくは／保もちません」（『ジャン・コクトー全集第一巻』一九八四・
一一、東京創元社）

ジャン・コクトー【じやん・こくとお】（『全集』） ジャン・コクトー。一八八九〜一九六三年。フランスの詩人・
作家・評論家・映画監督・脚本家。

東京【とうきょう】（『全集』） 岡本が芳江に「君、東京へ行きたくない？」（『全集』）という。のちに、芳江の父
が娘に向かい「すっかり 東京の人になったねえ」（『全集』）という。『大学は出たけれど』の項参照。

バー・モンテ【ばあ・もんで】（『全集』） 「気持のよい酒場」（『全集』）。

「結婚行進曲」【けっこんこうしんきょく】（『全集』） バー・モンテのマダム・美津子が岡本に渡す土産のレコー
ド表面。メンデルスゾーンのものトワーグナーのものが有名だが、ここでは不明。

『葬送進行曲』【そうそうこうしんきょく】（『全集』） バー・モンテのマダム・美津子が岡本に渡す土産のレコード裏面。ベートーベン、ショパン、メンデルスゾーンなど多数ある。このレコードがやがて哀れな結末に繋がる。

西洋の雑誌【せいようのざっし】（『全集』） 小津安二郎のモダンストブりを表す小物。

『パニティ・フェアー』【ぱにてい・ふえああ】（『全集』） 前項「西洋の雑誌」の例として。アメリカのコンデナスト社が発行する月刊誌。政治・経済から芸能まで幅広い話題を掘り下げて提供する。二〇一二年二月号の表紙はレディガガである。『春は御婦人から』の「パニティフェアー」の項参照。

『ニューヨーカー』【にゅうよおかあ】（『全集』） 前々項「西洋の雑誌」の例として。アメリカのコンデナスト社が発行する週刊誌。一九二五年創刊。小説、批評、詩、ルポルターージュなどを掲載。

ジュリイ【じゅりい】（『全集』） 岡本家の「愛玩犬」（『全集』）の名。

笹あめ【ささあめ】（『全集』） 芳江の父が「つまらない田舎の土産物」（『全集』）を持つてくる。夏目漱石『坊ちゃん』（一九〇六年）に「清が越後の笹あめを笹ぐるみ、むしやくく食つて居る」（『漱石全集』第二巻、一九六六・一、岩波書店）とある。この物語は、冒頭「雪の道」（『全集』）から始まるが、新潟県あたりが想定されていることが分かる。『学生ロマンス 若き日』の後半の舞台も新潟県であった。

伊豆【いず】（『全集』） 「駅の食堂」（『全集』）で岡本夫婦に見つかってしまう佐野とはる子。「どちらへ？」（『全集』）と問う芳江に、はる子は「伊豆の方の温泉ですの」（『全集』）と応える。のちに、「伊豆の街道」（『全集』）を佐野、美津子、はる子に乗せた自動車が行く。

唐人お吉【とうじんおきち】（『全集』） 斎藤きち。一八四一〜九〇年。幕末・明治を生きた伊豆下田の芸者。初代アメリカ領事・タウンゼント・ハリス（一八〇四〜七八年）に身を寄せたと誤解され、村人から白眼視された。不運ですさんだ生活の果て投身自殺。十一谷義三郎が一九二八年、きちをモデルに小説「唐人お吉」を發表し、一九三〇年、溝口健二により映画化（『唐人お吉』）された。

下田【しもだ】（『全集』） 静岡県下田市。伊豆半島南部の都市。一九七一年、市制施行。映画公開時は、静岡県加茂郡下田町。美津子が「伊豆の街道」（『全集』）で、「此の山越すと、唐人お吉の下田だね」（『全集』）という。

『東京の合唱』（一九三二年）

九十分 白黒・無声

八月十五日 帝国劇場公開（帝国劇場は東京都千代田区丸の内（映画公開時は、東京府東京市麹町区丸の内）に現存する劇場。一九一一年竣工）
脚本、ネガ、プリント現存。

原案・脚色 北村小松・野田高梧

潤色 野田高梧

監督 小津安二郎

撮影・編輯 茂原英朗

助監督 清輔彰・原研吉・根岸濱男

撮影補助 厚田雄治・藤田英次郎・九里林

舞台設計・〃装置・〃裝飾 脇田世根一・田中米二郎・角田民造・井上常太郎

配光 中島利光

現像 納所歳巳

焼付 阿部鉦太郎

衣装 斎藤紅

結髪 菊地いよの

撮影事務 高山傳

タイトル 志賀友男

映画説明 美好千曲

伴奏音楽 和洋楽団アンサンブル想い出

選曲 松戸寿江

録音 アオイスタジオ

現像 東洋現像所

編集 窓野雪夫

演出 松田春翠

岡島伸二 岡田時彦

妻すが子 八雲恵美子

その長男 菅原秀雄

その長女 高峯秀子

大村先生 斎藤達雄

先生の妻 飯田蝶子

社員員山田 阪本武

社長 谷麗光

秘書 宮島健一

会社の同僚 山口勇

株式会社マツダ映画社【かぶしきがいしゃまつだえいがしゃ】(映像マツダ版) オープニングクレジット。『大学

は出たけれど』の「マツダ映画社」の項参照。

マツダフィルムライブラリー【まつだふいるむらいぶらりい】(映像マツダ版) オープニングクレジット。『大学

は出たけれど』の項参照。

松田春翠【まつだしゅんすい】（映像マツダ版）『大学は出たけれど』の項参照。

マツダ映画ライブラリー【まつだえいがらいぶらりい】（映像マツダ版） オープニングクレジット。「マツダフィルムライブラリー」（前々項）に同じ。

蒲田作品【かまたさくひん】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大
学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』の項参照。
松竹キネマ株式会社【しょうちくきねまかぶしきがいしゃ】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス
若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜
の妻』、『淑女と髻』の項参照。

九里 林【くりばやし】（映像） オープニングクレジット。九里林稔。「九里 林」とクレジットされている。

東京【とうきょう】（映像・活弁・字幕） オープニングクレジット。『東京の合唱』。『全集』は『東京の合唱』の
ちに活弁・字幕。

旧制の高等学校【きゅうせいのこうとうがっこう】（活弁） 旧制高等学校。戦前の高等教育機関。官立では第一
から第八までのナンバースクールに加え十七校計二十五校。旧制東京高等学校を除き三年制。映画公開時には、
ほかに公私立として七校があった。官立東京高校と公私立高校は七年制。つまり旧制中学校の年限も兼ねてい
た。

オオウラウワキチ【おおouraうわきち】（活弁） 旧制高等学校体育教官。「大村馬吉」（別項）だが、美好千曲の

活弁では「オオウラウワキチ」と聞こえる。

『没落資本主義の『第三期』』【ぼつらくしほんしゅぎのだいさんき】（『全集』） マルクス経済学者・猪俣津南雄著。

『没落資本主義の『第三期』——日本資本主義は没落しないか？』大衆公論社、一九三〇年。岡島伸二の家の「机の上」(『全集』)に積んである本の題名。

『金が書く！』【かねがかく】（映像・『全集』） アメリカの作家・アプトン・シンクレア著、富田正文訳。『金が書く！』、新潮社、一九三〇年。岡島伸二の家の「机の上」(『全集』)に積んである本の題名。

A I C H I 【あいち】（映像） 岡島伸二のオフィスの壁時計の文字。『淑女と髻』の④ A I C H I の項参照。東仁生命保險會社【とうじんせいめいほけんがいしや】（映像）「賞與、東仁生命保險會社」の封筒。

フーヴァー案【ふうぶあああん】（字幕・活弁・『全集』） 岡島伸二が賞与袋を透かし見ながら、山田に「フーヴァー案の／影響は／まだ當分なさ／さうですよ」(『全集』)は「フーヴァー案の影響は／まだ當分なささうですよ」という。フーヴァー・モラトリアムのこと。世界恐慌中の一九三一年六月二十日、第三十一代アメリカ大統領・ハーバード・フーヴァーが出した英仏などアメリカへの債務支払い猶予政策。効果はなく、恐慌は悪化した。岡島は映画公開時のホットなニュースを、ポータス支払いが滞つてはいいないという意味合いで取り入れたのだから。

行政機構再編成委員会【ぎょうせいきこうさいへんせいいいんかい】（活弁） 一九四七年、トルーマン大統領がアメリカ合衆国連邦政府の行政改革提言のために選任した委員会。委員長はフーヴァー元大統領。活弁の美好千曲が「フーヴァー案」(前項)の説明をしているのだが誤認。

アメリカ【あめりか】(活弁) アメリカ合衆国。

ハーバード・フーバー【はあばあど・ふうばあ】(活弁) ハーバート・フーヴァー。一八七四〜一九六四年。ア

メリカ合衆国第三十一代大統領。在位は一九二九〜三三年。大統領就任の年、一九二九年十月二十四日暗黒の木曜日、ニューヨーク証券取所の株価大暴落から世界恐慌へ突入。大統領は当初静観していたが、翌一九三〇年六月、スムート・ホーリー法を成立させ、高関税による保護貿易政策で国内産業を守ろうとした。しかし、アメリカへの輸入が停滞し、恐慌は悪化。三一年、フーヴァー・モラトリアム(前項参照)を出し、ヨーロッパを救済しようとしたが、時すでに遅かった。

チフス【ちぶす】(字幕・活弁) チフス。腸チフス、パラチフス、発疹チフスの略称。『全集』は「チフス」(次項)。

チフス【ちぶす】(『全集』) 腸チフス、パラチフス、発疹チフスの略称。

十円札【じゅうえんさつ】(映像) 便器に落ちた十円札を扇風機で乾かしている。『宝の山』、『朗らかに歩め』、『淑女と髻』の項参照。

和気清麻呂【わけのきよまろ】(映像) 十円札(前項)の肖像画。『朗らかに歩め』、『淑女と髻』の項参照。

「恋の分里、武士も道具を」【こいのわけざと、ぶしもどうぐを】(活弁) 長唄「京鹿子娘道成寺」の一節。

西洋洗濯 大坪屋【せいようせんたく おおつばや】(映像) 岡島の家の前に停まっている大八車。

東仁生命保険【とうじんせいめいほけん】(映像・『全集』) 岡島伸二が妻・すが子に辞令を見せる。『辞令／内勤部』岡島伸二／右都合ニ依り解雇ス／昭和六年六月十二日／東仁生命保険会社。『全集』では「岡島伸二／右

都合ニ依り解雇ス／昭和六年六月十三日／東仁生命保險株式會社。「東仁生命保險會社」の項参照。

失業都市東京【しつぎょうとしとうきょう】(字幕・活弁・『全集』) 岡島伸二がサンドイッチマン姿の山田に出会うシークウエンスの冒頭字幕。

安全保險週間 〳〵東京市【あんぜんほけんしゅうかん 〳〵とうきょうし】(映像・活弁・『全集』) 山田が背負っている看板。『全集』は「安全保險週間 東京市」。活弁は「保險週間東京市」。

東京市紋章【とうきょうしもんしょう】(映像) 〳〵『和製喧嘩友達』の項参照。

東京市【とうきょうし】(活弁・『全集』) 「安全保險週間 〳〵東京市」(前々項)。「落第はしたけれど」の項参照。

疫痢【えきり】(字幕・活弁・『全集』) 赤痢のうち小児にみられるもの。

氷嚢【ひょうのう】(映像) 水片や水を入れ患部を冷やす袋。美代子が使っている。

水枕【みずまくら】(映像) 水や氷片を入れ頭を冷やすゴム製の枕。氷枕。美代子が使っている。

氷【こおり】(映像) 「小児科医院」(『全集』)の外の氷屋の旗の文字。

せっせっせ【せっせっせ】(活弁・『全集』) 手遊び歌の始めのかけ声。『全集』は「セッセッセ」。

「青山土手から」【あおやまどてから】(活弁) 岡島親子四人が「せっせっせ」(前項)に続けて歌う。「青山土手から東を見ればね、見ればね、見れば見るほど涙がポロポロ、ポロポロ、落ちた涙をたもとでふきましょ、ふきましょ、ふいたたもとを洗いましょう、洗いましょう」。

警察代書大内【けいさつだいしよおうちう】(映像) 看板。警察関係専門の代書屋。代書屋、代書人は現在の司法書士、行政書士。『東京物語』の服部は東京都台東区で代書屋を営んでいる。

龍(角散)【りゅう(かくさん)】(映像) 浮浪者がしげもくを包んでいる新聞紙の文字。龍角散か。

UNION LAIS【ゆにおん・れ】(映像) 看板。

USROYAL【ゆうえすろいやる】(映像) タイヤ看板。「青春の夢いまいづこ」、「非常線の女」の「U.S. ROYAL CENTRAL GARAGE」の項参照。

芝職業紹介所【しばしょくぎょうしょうかいじょ】(映像・『全集』) 駐輪スペースの看板。職業紹介所は現在の公共職業安定所(ハローワーク)。「全集」は「芝職業紹介所の表」。

(IMPER)IAL GRILL【いんべりある・ぐりる】(映像) 電信柱看板の文字。「淑女と髻」の項参照。
文部省【もんぶしょう】(字幕・活弁・『全集』) 「これでも、文部省の課長連に／二、三の知己を持つとるんだから」(『全集』)。のちに封書の差出人「文部省文書課／厚田実／十八日」(映像)。「全集」は「文部省文書課 厚田実」。

カロリー軒【かりりいけん】(活弁・映像・『全集』) 大村先生が経営する洋食屋。「一皿満腹主義／ライスカレー／カツレツ喫茶」の看板。「全集」は「一皿満腹主義／芝白金 カロリー軒」。

藪蕎麦 銀座支店【やぶそば ぎんざしてん】(映像) 蕎麦屋暖簾。

芝白金【しばしろかね】(映像・『全集』) カロリー軒(前々項)の住所。「一皿満腹主義／ライスカレー／カツレツ喫茶／芝白金三／カロリー軒」の看板・チラシ。「全集」は「一皿満腹主義／芝白金 カロリー軒」。東京都港区白金あたり。映画公開時は東京府東京市芝区芝白金三光町あたり。恐慌下のシロガネーゼもカロリー軒のライスカレーを食しただろうか。

『彼女』【かのじょ】（映像） カロリー軒に貼つてあるポスター。

市内電車【しないでんしゃ】（『全集』） 市電（次項）。

市電【しでん】（活弁・『全集』） 東京市電。

都電【とでん】（活弁） 東京都電。

万国旗【ばんこくき】（映像） スイス、晴天旭日旗、日の丸、アメリカなど万国旗

厚田実【あつたみのる】（映像・『全集』） 封書の差出人。「文部省文書課／厚田実／十八日」（映像）。「文部省文書

課 厚田実」（『全集』）。撮影補助の厚田雄治の名が使われている。登場人物名にスタッフや知人の名を充てるのは、小津の常道。

ハラダミノル【はらだみのる】（活弁） 弁士美好千曲が「厚田実」（前項）を読み違えている。

芝区【しばく】（映像） 速達封書の宛名。「芝区白金三光町／二六／大村馬吉様」。赤坂区、麻布区とともに現在の東京都港区の前身。

白金三光町【しろかねさんこうちよう】（映像） 速達封書の宛名。「芝区白金三光町／二六／大村馬吉様」。東京

都港区白金。映画公開時は東京府東京市芝区白金三光町。

大村馬吉【おおむらうまきち】（映像） 大村先生のフルネーム。速達封書の宛名。「芝区白金三光町／二六／大村馬吉様」。

栃木県【とちぎけん】（字幕・活弁） 北関東の県。県庁所在地は宇都宮市。

「三年の春は／過ぎやすし／花くれなみの／かんばせも／今わかれては／いつか見む」【みとせのはるは／すぎや

すし／はなくれないの／かんばせも／いまわかれては／いつかみん（字幕・活弁・『全集』） 旧制高校寮歌。
不詳。『全集』は「三年の春は／過ぎやすく／花くれないの／かんばせも／今わかれては／いつか見む」。活弁は
さらに「ああ思い出を胸に秘め」と続く。カロリー軒における師弟の合唱である。

『春は御婦人から』（一九三二年）

七十四分 白黒・無声

一月二十九日 新宿松竹公開

脚本現存。ネガ、プリントなし。

原作 ゴエームス・楨

脚本 池田忠雄・柳井隆雄

監督 小津安二郎

撮影 茂原英雄

吉田 城多二郎

加藤 斎藤達雄

美代子 井上雪子

まさ子 泉博子

坂口洋服店主 阪本武

岡崎商事会社社長 谷麗光

『ワニティフェア』【ぐあにていふえああ】（『全集』） 美代子が持っている雑誌。『美人哀愁』の「パニティ・フェア」の項参照。

『ホーム・ジャーナル』【ほおむじやあなる】（『全集』） 美代子が持っている雑誌。『レディーズ・ホーム・ジャーナル』。アメリカの婦人向け月刊誌。一八八三年創刊。

松竹【しょうちく】（『全集』） 松竹キネマ株式会社（別項）。

『落第はしたけれど』【らくだいはしたけれど】（『全集』） 小津安二郎『落第はしたけれど』。

支那料理【しなりょうり】（『全集』） 中華料理。まさ子の台詞。「キネマと支那料理がいいわ」。

春で臍おぼろ【はるでおぼろ】（『全集』） 『淑女と髻』の「春でおぼろで」の項参照。

アダム・スミス【あだむ・すみす】（『全集』） イギリスの経済学者・哲学者。一七二三〜九〇年。『国富論』（一七七六年）。映画最後の字幕が「格言」春は御婦人から／借金は先ず後廻し／アダム・スミス」。

『生れてはみたけれど』（一九三二年）

九十一分 白黒・無声

六月三日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

原作 ゼエームス楨

脚色 伏見晃

美術監督 河野鷹思

潤色 煙屋鯨兵衛

監督 小津安二郎

撮影・編輯 茂原英朗

監督補助 清輔彰・原研吉

撮影補助 厚田雄春・入江政男

撮影事務 高山傳

舞台装置 角田竹次郎・木村芳郎

舞台装飾 三村信太郎・井上常太郎

舞台配光 中島利光

現像 納所歳巳

焼付 阿部鉉太郎

衣装着付 斎藤紅

字幕撮影 日向清光

タイトル 藤岡秀三郎

活弁トキー版映画説明 松田春翠

録音 アオイスタジオ

音楽 アンサンブル想い出

製作 株式会社マツダ映画社

父 吉井晁（本編中で専務が書いた表札から判断。『全集』は健之介） 斎藤達雄

母 英子（以下の役名は『全集』による） 吉川満子

長男 良一 菅原秀雄

次男 啓一 突賣小僧

重役 岩崎壮平 阪本武

夫人 早見照代

子供 岩崎太郎 加藤清一

酒屋の小僧 新公 小藤田正一

伊藤先生 西村青児

遊び仲間 飯島善太郎(悪童 亀吉)・藤松正太郎・葉山正雄(鉄坊(活弁から))・佐藤三千雄・林國康・野村秋生・石渡輝秋

マツダフィルムライブラリー【まつだふいるむらいぶらりい】(映像マツダ版) オープニングクレジット。『大学は出たけれど』、『東京の合唱』の項参照。

株式会社マツダ映画社【かぶしきがいしゃまつだえいがしゃ】(映像マツダ版) オープニングクレジット。『東京の合唱』の項、『大学は出たけれど』の「マツダ映画社」の項参照。

蒲田映画【かまたえいが】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髯』、『東京の合唱』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しょうちくきねまかぶしきがいしゃ】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜

の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』の項参照。

大人の見る繪本【おとなのみるえほん】（映像・『全集』） オープニングクレジット。タイトルの説明。タイトルを『大人の見る繪本 生れてはみたけれど』と解することも可能。『全集』は『生れてはみたけれど——大人の見る繪本』。

④運送（映像）【まるかうんそう】（映像） 引つ越しトラックのロゴと文字。

MA LIO【まりお】（映像） 引つ越しトラック運転手帽子の文字の一部。

かまた【かまた】（映像） トラック後部の文字。右から「かまた」その下に左から「積載量 1000疋」ナンバーは「1.966」

岩崎【いわさき】（字幕・活弁） 重役の名。三菱の岩崎一族を連想させ、金持ちであることを示す名栓自性。

吉井健之介【よしいけんのおすけ】（活弁） 父の名。オープンニングクレジットは「父」のみ。のちに専務が書く表札の文字「吉井晁」（別項）と齟齬をきたす。

久保田【くぼた】（『全集』） 吉井の同僚。笠智衆。

横山【よこやま】（『全集』） 吉井の同僚。

白鷹【はくたか】（映像） 日本酒。兵庫県西宮市の白鷹株式会社が醸造。伊勢神宮の御料酒として供されている。引つ越し荷物の上に菰樽がある。

大友味噌店【おおともみそてん】（映像） 酒屋の小僧新公の前掛けの文字。「最上味噌 友 東京芝浦 大友味噌店」。

明治牛乳【めいじぎゅうにゅう】(映像) 宅配用牛乳箱の文字。

山田屋酒店【やまだやさけてん】(映像) 酒屋の小僧新公の自転車文字。

笠君【りゅうくん】(活弁) 「笠君たちが手伝ってくれておりますから」。クレジットされていない笠智衆が父の

同僚役で引越しと映画上映会の場面に出演。『全集』の「久保田」(別項) 役。

太郎【たろう】(活弁) 岩崎太郎。専務の息子。

亀ちゃん【かめちゃん】(活弁) ガキ大将。亀吉。飯島善太郎。

麻布【あざぶ】(字幕・活弁・『全集』) 東京府東京市麻布区(現・東京都港区の一部)。

矢口町【やぐちまち】(映像) 映画公開時は東京府荏原郡矢口町。公開直後の一九三二年十月一日、東京市に編

入。東京府東京市蒲田区矢口町となった。現在は東京都大田区矢口。「第十六号 矢口町消防*」という線路脇

杭の文字が読める。「消防団」か。

亀吉【かめきち】(活弁・字幕・『全集』) ガキ大将。亀ちゃん(前々々項)。飯島善太郎。

朝日【あさひ】(映像) 吉井晁の会社の机上にあるタバコ。吉井はタバコ一本もてあそんでいる。

本商事合資【もとしょうじごうし】(映像) 窓の会社名の一部。

吉井晁【よしいあきら】(映像) 専務が書いた表札の文字。『全集』の「健之介」と変わっている。

世界地図【せかいちず】(映像) 吉井の会社に貼ってある。

クレオ【**くれお*】(映像) クレヨン箱内側の文字。富士山の写真の上に。

富士山【ふじさん】(映像) クレヨン箱内側に写真。

鉄坊【てつぼう】(活弁・『全集』)「悪童たち」(『全集』)のひとり。葉山正雄。ただし、『全集』の鉄坊を映画では複数の子役が演じている。

(産)婆 伊藤【さんば いたう】(映像)「産婆 伊藤*」矢口町字 一四六」の看板。

爆弾三勇士【ばくだんさんゆうし】(映像) 小学校教室に架かっている額の文字。肉弾三勇士とも。一九三二年の第一次上海事変中、日本陸軍の三兵士が敵陣の鉄条網に破壊筒(爆薬筒)を抱えたまま突入。自らは爆死するも、突破口を開き、マスコミで美談ともてはやされた。映画・歌謡曲・演劇などの題材ともなった。東京都港区愛宕(東京府東京市芝区愛宕町)の青松寺に肉弾三勇士の銅像が建てられたが、今は三分割された一部が残っている。私は同寺を訪ね見せてほしいと申し出たが断られた。三分割の話はその際聞いたもの。二人分はそれぞれの故郷に帰されたはずと。青松寺は『東京暮色』の項参照。

エス【えす】(字幕・活弁・『全集』) 吉井家の犬。

新どん【しんどん】(活弁) 酒屋の小僧新公。小藤田正一。

どんどん焼き【どんどんやき】(活弁) 屋台で売っている駄菓子。

サーベル【さあべる】(映像) 『突貫小僧』、『その夜の妻』の項参照。

コドモノ／タメニ／徐行／*****【こどもの／ために／じょこう／*****】(映像) 看板。「*****

*」は「ネガイマス」か。

矢口*****【やぐち*****】(映像) 看板。

源作【げんさく】(『全集』) 亀吉の父親。

しょうちゃん【しょうちゃん】(活弁) 「悪童たち」(『全集』)のひとり。『全集』では「鉄坊」(別項)。

ヂステンパー【じすてんぱあ】(字幕) ジステンパー。犬の急性感染症。

ジステンパー【じすてんぱあ】(活弁・『全集』) ジステンパー。犬の急性感染症。

K L E M【くりむ】(映像) 弟が雀の卵を入れている缶の文字。

50 Turkish AA Cigarettes【ふいふてい・たあきつしゅ・ええええ・しがれつつ】(映像) 岩崎の坊ちゃん
雀の卵を入れている箱の文字。

小林君【こばやくん】(活弁) 吉井の同僚。岩崎家の活動写真上映会で笠君(別項)とともに映写を担当。小

林十九二。『全集』には「久保田と横山が十六ミリの映写機にフィルムをかけて準備をしている」とある。「久保田」(別項)は笠智衆。「横山」(別項)が小林。ただし、引越し場面は別の俳優。

永代橋【えいたいばし】(映像松竹版) 映画上映会の映像。マツダ版にはない。隅田川に架かる橋。最初の架橋
は一六九八年。現在の橋は、関東大震災復興事業として、一九二六年竣工。

西郷隆盛像【さいこうたかもりぞう】(映像) 映画上映会映像。東京都台東区(映画公開時は東京府東京市下谷

区)の上野公園にある西郷隆盛(一八二八〜七七年)の銅像。高村光雲作。一八九八年除幕。『長屋紳士録』の
「西郷さん」の項参照。

西郷さん【さいこうさん】(活弁) 西郷隆盛像(前項)。『長屋紳士録』の項参照。

上野動物園【うえのどうぶつえん】(映像) 映画上映会映像。白鳥、鶴、ライオン、シマウマなどが映る。『長屋
紳士録』の項参照。

上野の動物園【うえののどうぶつえん】(活弁) 上野動物園(前項)。

動物園【どうぶつえん】(『全集』) 上野動物園(前々項)。

隅田川【すみだがわ】(映像・活弁) 『長屋紳士録』、『風の中の牝鷄』の項参照。

丸善インキ【まるぜんいんき】(映像) 映画上映会映像。電柱の看板。丸善が一九一六年から製造販売していた

インク。丸善アテナインキ。

東京市街【とうきょうしがい】(『全集』) 映画上映会映像。

浜町河岸【はまちようがし】(活弁) 東京都中央区(映画公開時は東京府東京市日本橋区) 日本橋浜町を流れて

いた浜町川(現在は浜町緑道)の河岸。花街であった。

柳島【やなぎしま】(活弁) かつて東京府東京市本所区(現・東京都墨田区の一部)に存在していた地名。映画

公開時の前に地名としては消えていた。花街であった。

HENNESSY【へねしい】(映像) 吉井晁が持つ酒。

勝敗【しょうはい】(映像) 吉井晁が持つ新聞の文字。不詳。

青春圓會【せいしゅんえんかい】(映像) 同前。不詳。

良ちゃん【りょうちゃん】(活弁) 良一。

『青春の夢いまいづこ』（一九三二年）

九十二分

白黒・無声

十月三日 帝国館公開

原作・脚色 野田高梧

監督 小津安二郎・清輔彰・原研吉

撮影・編輯 茂原英朗・栗林実・厚田雄春・入江政夫

現像操作 納所歳巳・阿部鉉太郎

配光 中島利光

衣装 齊藤紅

結髪 芳賀治江

タイトル撮影 日向清光

タイトル 藤岡秀三郎

堀野哲夫 江川宇礼雄

ベーカーリーの娘お繁 田中絹代

斉木太一郎 斎藤達雄

哲夫の父謙蔵 武田春郎

叔父 水島亮太郎

哲夫の友熊田 大山健二

島崎 笠智衆

大学の小使 坂本武

斉木の母おせん 飯田蝶子

山村男爵夫人 葛城文子

令嬢 伊達里子

婆や 二葉かほる

花嫁候補の令嬢 花岡菊子

蒲田映画【かまたえいが】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学

は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しやうちくきねまかぶしがいしゃ】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』の項参照。

早稲田大学【わせだだいがく】(映像) 『落第はしたけれど』の項、『若人の夢』の「W大学生」の項、『学生ロマンス 若き日』の「早稲田」の項参照。

大隈講堂【おおくまこうどう】(映像) 『落第はしたけれど』の項参照。『全集』は「大学内の高塔」。

BAKERY BLUE HAWAII【べえかりい・ぶるう・はわい】(映像) ベーカリーの娘・お繁の持つ岡持の文字。のちに店の外および中の看板。

フロリダ・ベーカリー【ふろりだ・べえかりい】(『全集』) ベーカリーの娘・お繁が勤める店。映像は「BAKERY BLUE HAWAII」(前項)。

Meiji(めいじ)【映像】「BAKERY BLUE HAWAII」(前項)店内にある缶二種類の文字。明治製菓(現在は明治ホールディングス)の製品。一九〇六年設立の明治製糖が起源。

NOW VACUUM PACKED【なう・ばきゆうむ・ぱくと】(映像)「BAKERY BLUE HAWAII」(前々々項)店内ポスター中の文字。真空パック。小津好みの舶来品。

「HELL(S) ANGE(LS)」【へるず・えんじえるず】(映像)「BAKERY BLUE HAWAII」(別項)店内の映画ポスター。ハワード・ヒューズ監督『地獄の天使』(一九三〇年)。

「BILLY THE KID」【ビリイ・ザ・キッド】(映像)「BAKERY BLUE HAWAII」(別

項) 店内の映画ポスター。キング・ヴィダー監督『ビリー・ザ・キッド』(一九三〇年)。キング・ヴィダーには、小津と緊密な関係を持つ『^{むぎのあき}麦秋』(一九三四年)がある。

ON LEGS 【おん・れつくず】(映像) 「BAKERY BLUE HAWAII」(別項) 店内の映画ポスターの文字。エドワード・F・クライン監督『MILLION DOLLAR LEGS』(一九三二年) だろう。「MILLION DOLLAR」(別項) 参照。

ユニオンビール 【ゆにおんびいる】(映像) 堀野謙蔵が瓶ビールを飲んでいる。のちに堀野哲夫らが行く酒場にも瓶ビールがある。

朝日 【あさひ】(映像) 晩酌する堀野謙蔵のちやぶ台の上にあるタバコ。

堀野商事 【ほりのしょうじ】(字幕) 堀野謙蔵が経営する会社。

モガ 【もが】(字幕) 『淑女と髻』の項、『お嬢さん』の「モダンガール」の項参照。

赤坂 【あかさか】(字幕) 東京都港区の地名。映画公開時は東京府東京市赤坂区。

フランス 【ふらんす】(字幕) フランス共和国。「お酒は可愛い／魔薬だつて／フランスの／詩人が／歌ってますわ。『全集』は「お酒は可愛い魔薬だつて／フランスの詩人が歌ってますわ」。

スミス 【すみす】(映像) 試験問題。「スミスとリカードの価値説に就て述べよ」。アダム・スミス。『春は御婦人から』の「アダム・スミス」の項参照。

リカード 【りかあど】(映像) 試験問題。「スミスとリカードの価値説に就て述べよ」。デイビッド・リカード。

イギリスの経済学者。一七七二〜一八二三年。

フィッシャー【ふいつしやあ】(映像) 試験問題。「フィッシャーの所得理論の計理学的根拠に就て記せ」。アメリカの経済学者。一八六七〜一九四七年。

マーカント伊利ズム【まあかんでいりずむ】(映像) 試験問題。「マーカント伊利ズムに於ける貨幣観念の発展を述べよ」。mercantilism。重商主義。十六世紀から十八世紀、西欧で用いられた経済理論・政策。自国輸産業の保護育成による貿易差益により資本蓄積を図ろうとする。

Max Weber 【まじくす・うええばあ】(映像) 試験問題。「Max Weber の Ideal Typing 概念に就て述べよ」。「Typing」は「Typing」だろう。マックス・ウェーバー。一八六四〜一九二〇年。ドイツの社会学者・経済学者。「プロテスタンティズムの倫理と資本主義の精神」(一九〇四〜五年)、『職業としての学問』(一九一七年)、『職業としての政治』(一九一九年)など。「Ideal Typ (ing)」は理念型。

円タク【えんたく】(『全集』) 『その夜の妻』の項参照。

氷嚢【ひょうのう】(映像) 堀野謙蔵が使っている。『東京の合唱』の項参照。

日本地図【にほんちず】(映像) 堀野商事のオフィスに貼つてある。台湾も入っている。

『VANITY FAIR』【ばにてい・ふえあ】(映像) 新社長の家(昼)の雑誌。『美人哀愁』の項、『春は御婦人から』の「ヴニティフェア」の項参照。

九月十八日事件【くがつじゅうはちにちじけん】(映像) 入社試験問題。「二、九月十八日事件とは何ぞや」。一九三一年九月十八日の柳条湖事件。満州事変。現在の中国では九・一八事変という。満州事変八十周年の二〇一一年九月十八日、私は北京に居て CCTV (中国中央電視台) のニュースを見ていた。九・一八事変八十周

年の報道はあつたものの、その扱いは小さく、反日行為には触れられなかった。その前々日には北京でSMA Pが公演している。

リットン報告書【りつとんほうこくしょ】(映像) 入社試験問題。「イリットン報告書」。国際連盟が派遣したリットン調査団の満州事変(九月十八日事件(前項))・満州国についての報告。一九三二年十月二日に公表された。『青春の夢いまいづこ』公開の前日であるから、もつともアクチュアルな問題を取り入れていたことになる。リットン調査団の団長は、イギリスの第二代リットン伯爵・ビクター・アレクサンダー・ジョージ・ロバート・ブルワー・リットン。一八七六～一九四七年。日本の軍事行動の正当性を認めず、満洲を非武装地帯とするものの、日本の権益も尊重するという報告書内容であつた。国際連盟は、翌年リットン報告書を採択。これを不満とする日本は、国際連盟を脱退するに至つた。

生命線【せいめいせん】(映像) 入社試験問題。「ロ生命線」。かねて満洲に野望を抱いていた日本は、一九一七年のロシア革命によりソビエト連邦が成立すると、満洲を日本の生命線と捉えるようになった。

ホラ信【ほらしん】(映像) 入社試験問題。「ハホラ信」。菊池寛「話の屑籠」(『文藝春秋』一九三二・一〇)に「二、三ヶ月前に、東京朝日の学芸欄に出た松岡譲氏の「ホラ信の功績」とか云ふ文章はたいへん面白かつた」とある。松岡譲「ホラ信の功績……仏像犯人のお手柄……」(『東京朝日新聞』一九三二・七・一八～二一、全四回)は、一九三二年四月十四日から十五日早朝にかけ、上野帝室博物館から御物の金銅仏三体を盗み出したホラ信こと出頭信(三十一歳)の功績を三点列挙する。第一に金銅仏が純金仏でないことを知らしめ人類の拝金本能を撃つたこと。第二に博物館の存在を世に知らしめたこと。第三に尊い天下の珍宝を社会に知らせたこと

である。前商工次官松村義一の秘書を自称するホラ信は虚言癖を持つ犯人で、仏像の一体が上野公園の共同便所から発見されるという意想外の展開と、そののらりくらりとした陳述から満天下の注目を浴びた。結局ホラ信には懲役四年の判決が下った。

『天国に結ぶ恋』【てんごくにむすぶこい】(映像) 入社試験問題。「二 天国に結ぶ恋」。五所平之助監督の松竹映画。一九三二年六月十日公開。一九三二年五月八日、神奈川県の大磯町で起きた心中事件をモデルとする。交際を反対された若い男女の服毒心中で、仮埋葬されていた女性の遺体が盗まれ、新聞報道は過熱した。五所はわずか一月で映画を制作。また、五所映画とまったく同じ日に、吉村操監督の河合映画『大磯心中 天国に結ぶ恋』も公開。徳山璉と四家文子がデュエットする五所映画の主題歌「天国に結ぶ恋」(西条八十/詞・林純平/曲)もヒットし、坂田山での心中が陸続した。

大塩平八郎【おおしおへいはちろう】(映像) 入社試験問題。「ホ 大塩平八郎」。江戸時代の陽明学者。一七九三〜一八三七年。天保の飢饉(一八三六年)の際、大阪で餓死者が続出。窮民救済を奉行所に訴えるも容れられず憤慨、大塩は翌年拳兵し自決した(大塩平八郎の乱)。

SAMURAI SHOKAI【さむらいしようかい】(映像) 車から見える建物の外壁の文字。横浜で古美術骨董を扱っていたサムライ商会。野村洋三が一八九四年開業。一九四二年閉店。野村洋三(一八七〇〜一九六五年)は、ホテルニューグランドの会長も務めた実業家。

サムライ商会【さむらいしようかい】(映像) 前項に同じ。

オリエンタ(ル)【おりえんた(る)】(映像) 前項、前々項の幌の文字。

F U J I Y A M A 【ふじやま】(映像) 「SAMURAI SHOKAI」(前々々項)、「サムライ商会」(前々項) 看板中の文字。「FUJIYAMA MONEY EXCHANGE 両替」。

大磯【おおいそ】(字幕) 神奈川県中郡大磯町。

坂田山【さかたやま】(字幕) 神奈川県中郡大磯町の山。「天国に結ぶ恋」(別項)の坂田山心中事件の場所。

U. S. ROYAL CENTRAL GARAGE 【ゆう・えす・ろいやる・せんとらる・がれえじ】(映像) 看板の文字。「非常線の女」の項、「東京の合唱」の「USSROYAL」の項参照。

Mobilioi 【もおびるおいる】(映像) 看板中の文字。モービル石油。「非常線の女」の項参照。

キリン【きりん】(映像) お繁の引越し先のアパートの部屋にキリンビールの木箱がある。

銀座尾張町【ぎんざおわりちよう】(全集) 尾張町(次項)の通称。

尾張町【おわりちよう】(全集) 東京府東京市京橋区(現・東京都中央区)にかつて存在した町名。一九三〇年、区画整理により尾張町一丁目が銀座五丁目、尾張町二丁目が銀座六丁目となった。

銀座【ぎんざ】(字幕) 東京都中央区(映画公開時は東京府東京市京橋区)の地名。

M I L L I O N D O L L A R 【みりおん・だらあ】(映像) ベーカーリーの娘・お繁の部屋の映画ポスター中の文字。エドワード・F・クライン監督『MILLION DOLLAR LEGS』(一九三二年)。

仁寿生命【じんじゅせいめい】(映像) ビルに嵌め込まれた社名。仁寿生命保険。一八九四年設立の生命保険会社。一九四〇年、野村生命と合併。のちの東京生命保険、現在のT&Dフィナンシャル生命保険に繋がる。

『また逢ふ日まで』（一九三二年）

七十八分 白黒・無声（サウンド版）

十一月二十四日 帝国館公開

脚本現存。ネガ、プリントなし。

原作・脚色 野田高梧

監督 小津安二郎

撮影 茂原英朗

女（A） 岡田嘉子

男 岡譲二

父 奈良真養

妹 川崎弘子

女中 飯田蝶子

友達の女（B） 伊達里子

上海事変【しゃんはいじへん】〔全集〕「上海事変の号外」（ト書き）。第一次上海事変。満州事変、満州国建国により中国人の反日感情は高まっていた。一九三二年一月十八日、日本人日蓮宗僧侶らが中国人と見られる集団に襲撃された（上海日本人僧侶襲撃事件）。これに反発した日本人居留民と中国人との間に争いが続発。戒厳令発布に至り、同年三月にかけ日中両軍の軍事衝突に発展した。五月、停戦協定が結ばれた。東京裁判における田中隆吉の証言によれば、僧侶襲撃事件は関東軍の意を受けた田中が川島芳子を使喚して起こした謀略であるというが、真相は不明。

千人針【せんになんばり】〔全集〕「やがて女（A）が何か思い出したらしく、ハンドバッグから千人針を出して、相手に頼む」、「女（B）いそいそと千人針を縫ってやる」（ト書き）など。千人の女性が、一枚の布に赤い糸で一針ずつ縫い玉を作り、出征兵士の武運長久のお守りとしたもの。

香港【ほんこん】〔全集〕「あの人が召集されて／香港から帰って来るんだよ」（女（A）の台詞字幕）。「兄さんはシンガポールだか香港だかへ行ってたんじゃないの？」（妹の台詞字幕）。中華人民共和国の特別行政区。アヘン戦争の結果、一八四二年の南京条約によりイギリスが清から割譲。一九四一年、大東亜戦争（太平洋戦争）開戦で日本軍に占領される。一九四五年、日本敗戦で再びイギリスの植民地へ。一九九七年、イギリスから中華人民共和国へ返還。

召集通知【しょうしゅうつうち】〔全集〕 召集令状。

シンガポール【しんがぽおる】〔全集〕「兄さんはシンガポールだか香港だかへ行ってたんじゃないの？」（妹の台詞字幕）。シンガポール共和国。シンガポールはサンスクリット語でライオンの町を意味するシンガプラに

由来。一八二四年、イギリスの植民地となる。一九四二年、大東亜戦争（太平洋戦争）で日本軍に占領される。シンガポールは昭南島と改称され、昭南特別市を設置。一九四五年、日本敗戦で再びイギリスの植民地へ。一九五七年、マラヤ連邦が独立してイギリス連邦に加盟。六十三年にはシンガポールも参加してマレーシアが成立した。六十五年、シンガポールが分離独立。小津は陸軍報道部映画班軍属として、小津組スタッフとともにシンガポールに渡った。『遙かなり父母の国』を撮ろうと目論んだが果たさず、接収されたハリウッド映画を観て暮らした。ヴィクター・フレミング『風と共に去りぬ』（一九三九年）、ベン・シャープスティーン『ファンタジア』（一九四〇年）、オーソン・ウェルズ『市民ケーン』（一九四一年）など。日本敗戦で小津は捕虜として抑留され、一九四六年復員した。

東亜大学【とうあだいがく】（『全集』） 父が勤めている大学。

上海【しゃんはい】（『全集』） 「号外——上海前線攻撃開始」「我軍の死傷者二百名以上か」等々の文字」（ト書き）。中国の巨大都市。魔都と呼ばれた。

品川【しながわ】（『全集』） 「今夜九時に軍用列車で／品川を出発するんだって」（妹の台詞字幕）。ここでは品川駅（次項参照）。

品川駅【しながわえき】（『全集』） シーン「61 品川駅前」。JR東日本（映画公開時は鉄道省）東海道本線・山手線の駅。

日章旗【にっしょうき】（『全集』） 日本国国旗。日の丸。

『東京の女』（一九三三年）

四十七分 白黒・無声（サウンド版）

二月九日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

原作 エルンスト・シュワルツ

脚色 野田高梧・池田忠雄

監督 小津安二郎

撮影 茂原英朗

編輯 石川和雄

美術監督 金須孝

監督補助 清輔彰・原研吉・柏原勝・平塚廣雄

撮影補助 厚田雄春・入江政男・栗林実

配光 中島利光

現像 納所歳巳・阿部鉉太郎

撮影事務 高山傳

タイトル撮影 日向清光

タイトル 藤岡秀三郎

舞台装置 大谷彌吉

舞台装飾 三島信太郎・中村二郎

衣裳 斎藤紅

結髪 沢田いと

姉 ちか子 岡田嘉子

弟 良一 江川宇礼雄

娘 春江 田中絹代

兄 木下 奈良眞養

蒲田映画【かまたえいが】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学

は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髯』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しょうちくきねまかぶしきがいしゃ】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス

若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』の項参照。

東京【とうきょう】(映像) オープニングクレジット。『東京の女』。

エルンスト・シュワルツ【えるんすと・しゅわるとつ】(映像) オープニングクレジット。「エルンスト・シュワルツ／(塙、一八八二—一九二八)／「二十六時間」より翻案」。架空の作家名。

塙【おう】(映像) オープニングクレジット。塙地利の略。オーストリア。オーストリア共和国。首都ウィーン(維納)。映画公開直後の一九三八年三月、ナチス・ドイツに併合された。

「二十六時間」【にじゅうろくじかん】(映像) オープニングクレジット。

『例へば彼女の場合』【たとえばかのじよのばあい】(『全集』) 「撮影台本の表紙には、エルンスト・シュワルツ作(塙、1882—1928)「二十六時間」より翻案『例へば彼女の場合』とある」。

大学予科生【だいがくよかせい】(『全集』) 大学予科の学生。一九一八年の大学令で大学となった私立大学、それ以降に大学となった私立大学および北海道帝国大学、京城帝国大学、台北帝国大学に大学予科が付設された。他の帝国大学には官立高等学校から進学した。

サーベル【さあべる】(映像) 『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『その夜の妻』の項参照。

UB【ゆうびい】(映像) 「或るオフィス内の応接所」(『全集』) ガラス戸の文字。

千駄ヶ谷【せんだがや】(字幕) 東京都(映画公開時は東京府東京市)渋谷区の地名。

Gary Cooper【げえりい・くうぱあ】(映像) 「映画の字幕」(『全集』)。「THE STARS」の下に。アメリ

カ合衆国の俳優。一九〇一〜六一年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。『お嬢さん』の「ゲイリー・クーパー」の項参照。

Wyrne Gibson 【ういん・ギブソン】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の女優。一八九八〜一九八七年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。

George Raft 【じよおじ・raft】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の俳優。一九〇一〜八〇年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。

Charles Laughton 【チャあるず・ろおとん】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。イギリス出身の俳優。一八九九〜一九六二年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。

Richard Bennett 【りチャあるず・ベねつと】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の俳優。一八七〇〜一九四四年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。

Jack Oake 【ジャック・おおきこ】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の俳優。一九〇三〜七八年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。

Frances Dee 【ふらんしず・でい】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の女優。一九〇九〜二〇〇四年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。

Charlie Ruggles 【チャありん・らるるず】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の俳優。Charles Ruggles。一八八六〜一九七〇年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。

Alison Skipworth 【ありそん・すきつどわあず】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。イギリス生まれの女優。一八

- 六三〜一九五二年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。
- W. C. Fields 【だぶりゅう・しいい・ふいいるず】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の俳優。一八八〇〜一九四六年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。
- Mary Boland 【めありい・ぼおらんど】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の女優。一八八〇〜一九六五年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。
- Roscoe Karns 【ろすこう・かあんず】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の俳優。一八九二〜一九七〇年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。
- May Robson 【めい・ろぶそん】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。オーストラリア生まれの女優。一八五八〜一九四二年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。
- Gene Raymond 【じいん・れいもんご】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の俳優。一九〇八〜一九九八年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）のキャスト。
- Ernst Lubitsch 【えるんすと・るびつち】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。「The DIRECTORS」の下。ドイツ生まれの映画監督。一八九二〜一九四七年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）の監督・脚本担当のひとり。『The Clerk』担当。
- Norman Taurog 【のおまん・とおろぐ】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の映画監督。一八九九〜一九八一年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）の監督のひとり。『Prologue』、『Epilogue』担当。

- Stephen Roberts** 【すてふあん・ろばあつ】(映像)「映画の字幕」(『全集』)。アメリカ合衆国の映画監督。一八九五〜一九三六年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の監督のひとり。『Violet』、『Grandma』担当。
- Norman McLeod** 【のおまへ・まっへりいど】(映像)「映画の字幕」(『全集』)。アメリカ合衆国の映画監督。一八九八〜一九六四年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の監督のひとり。『China Shop』、『Road Hogs』担当。
- James Cruze** 【じえいむず・くろうず】(映像)「映画の字幕」(『全集』)。アメリカ合衆国の俳優・映画監督。一八八四〜一九四二年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の監督のひとり。『Death Cell』担当。
- William A. Seiter** 【ういりあむ・ええ・しいたあ】(映像)「映画の字幕」(『全集』)。アメリカ合衆国の映画監督。一八九〇〜一九六四年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の監督のひとり。『The Three Marines』担当。
- H. Bruce Humberstone** 【えいち・ぶるうす・はんばあすとん】(映像)「映画の字幕」(『全集』)。アメリカ合衆国の映画監督。一九〇一〜八四年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の監督のひとり。『The Forger』担当。
- Claude Binyon** 【くろおひ・びにあん】(映像)「映画の字幕」(『全集』)。「THE WRITERS」の下に。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇五〜七八年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の

脚本担当のひとり。『The Three Mariens』の翻案担当。

Whitney Bolton 【ほごうとん・ぼるとん】(映像) 「映画の字幕」〔全集〕。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇〇～六九年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。『Grandma』の脚本担当。

Malcolm Stuart Boylan 【まろるむ・すちゆわあと・ぼいらん】(映像) 「映画の字幕」〔全集〕。アメリカ合衆国の脚本家。一八九七～一九六七年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。『The Three Mariens』の翻案担当。

John Bright 【じょん・ばうらう】(映像) 「映画の字幕」〔全集〕。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇八～八九一年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。

Sidney Buchman 【しゅにだ・ぶくまん】(映像) 「映画の字幕」〔全集〕。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇二～七五年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。

Lester Cole 【れすたあ・こおる】(映像) 「映画の字幕」〔全集〕。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇四～八五年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。

Isabel Dawn 【いさべる・どおん】(映像) 「映画の字幕」〔全集〕。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇五～六六年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。

Boyce DeGaw 【ぼいす・どうお】(映像) 「映画の字幕」〔全集〕。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇〇～五三年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。

- Oliver H. P. Garrett 【おりうああ・えいち・ぴい・がれっと】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の脚本家。一八九四〜一九五二年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）の脚本担当のひとり。『The Forger』の脚本担当。
- Harvey Gates 【はあじえい・げいこ】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の脚本家。一八八九〜一九四八年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）の脚本担当のひとり。『The Three Mariens』の脚本担当。
- Grover Jones 【ぐろうああ・じょおんず】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の脚本家。一八九三〜一九四〇年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）の脚本担当のひとり。『Grandma』、『Prologue』の翻案担当。
- Lawton Mackall 【ろおとん・まっくおる】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の脚本家。一八八八〜一九六八年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）の脚本担当のひとり。『Chaina Shop』の脚本担当。
- Joseph L. Mankiewicz 【じよせふ・える・まんきぎういっつ】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の脚本家。一九〇九〜一九三三年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）の脚本担当のひとり。『Violet』の脚本担当。
- William Slavens McNutt 【ういりあむ・すれいづんず・まっくなつと】（映像）「映画の字幕」（『全集』）。アメリカ合衆国の脚本家。一八八五〜一九三八年。『If I Had a Million』（邦題『百万円貰ったら』、一九三二年）

の脚本担当のひとり。『Grandma』、『Prologue』の翻案担当。

Robert Sparks 【ろばあと・すばあくす】(映像) 「映画の字幕」(『全集』)。アメリカ合衆国のプロデューサー・脚本家・監督。一八九八〜一九六三年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の脚本担当のひとり。『China Shop』、『Prologue』の脚本担当。

Robert D. Andrews 【ろばあと・びんご・あんざりゅうす】(映像) 「映画の字幕」(『全集』)。「Based on a story by」に続けて。Robert Hardy Andrews。アメリカ合衆国の作家。一九〇三〜七六年。『If I Had a Million』(邦題『百万円貰ったら』、一九三二年)の原作者。原作は『Windfall』。

Western Electric 【うえすたん・えれくとりっく】(映像) 「映画の字幕」(『全集』)。

ルビッチ 【るびっち】(『全集』) 「映画の字幕が写っている。(たとえばルビッチの『私の殺した男』)」。『Ernst Lubitsch』の項参照。

『**私の殺した男**』【わたしのころしたおとこ】(『全集』) 「映画の字幕が写っている。(たとえばルビッチの『私の殺した男』)」。エルンスト・ルビッチ監督。『The Man I Killed』。一九三二年。実際に使用されたのは、ルビッチ『百万円貰ったら』。

Lambert Minnie 【らんばあと・みにい】(映像) 映画の一部、オフィスにオーバーラップして映る書類の名。

Lambert Muriel 【らんばあと・むりえる】(映像) 映画の場面に重なる書類の名前。

Lambert N A 【らんばあと・えぬ・ええ】(映像) 映画の場面に重なる書類の名前。

Lambert O W 【らんばあと・おお・だおりゅう】(映像) 映画の場面に重なる書類の名前。

Lambert Phineas 【らんばあと・ふいにあす】（映像） 映画の場面に重なる書類の名前。

Lambert R J 【らんばあと・あある・じえい】（映像） 映画の場面に重なる書類の名前。同じ名前、二行続く。

Lambert Rose 【らんばあと・ろおず】（映像） 映画の場面に重なる書類の名前。

Lambert Ross 【らんばあと・ろす】（映像） 映画の場面に重なる書類の名前。

クラブクリーム 【くらぶくりいむ】（映像） 良一が春江に渡す映画パンフレットの宣伝。日本髪女性の絵の上の文字。一九〇三年創業の中山太陽堂（一九七一年、クラブコスメチックスと改称し現在に至る）が発売していた化粧品。

ADMINISTRATION OFFICES 【あどみにすとれえしよん・おふいすいず】 映画中のドアガラスの文字。本部。管理部。

SECRETARY TO THE PRESIDENT 【せくれたりい・とう・ぎ・ぶれじでんと】 映画中のドアガラスの文字。社長秘書。

THE PRIVATE SECRETARY TO THE PRESIDENT 【ぎ・ぶらいづいっと・せくれたりい・とう・ぎ・ぶれじでんと】 映画中のドアガラスの文字。私設社長秘書。

佩剣【はいけん】（『全集』）「サーベル」の項参照。「佩」は腰に帯びること。

ゴールデンバット【ごおるでんばっと】（映像） 良一の部屋の畳の上に箱がある。『落第はしたけれど』の項、『突貫小僧』の「GOLDEN BAT CIGARETTES」の項参照。

一丁倫敦【いつちようろんどん】（映像） 丸の内オフィス街。

キリンビール【きりんびいる】(映像) 「アパート 廊下」の「階段口」(『全集』) 上手下方に空瓶が二本。次のショットでは下手に。ただし、前者のショットを切り返しただけではビール瓶は映らないので移動させている。

『百万円貰ったら』【ひやくまんえんもらったら】(映像) 映画パンフレット。エルンスト・ルビッチほか七名の監督『IF I HAD A MILLION』(一九三二年)の邦題。当時のレートでいえば、百万ドルは百万円であった。現在なら三千万円ほど。

『六月十三日の夜』【ろくがつじゅうさんにちのよる】(映像) 映画パンフレット。パラマウント映画。ステファーン・ロバーツ監督『The Night of June 13th』(一九三二年)の邦題。

『婦女界』【ふじよかい】(映像) パンフレットの下の雑誌。家庭婦人雑誌。一九一〇年創刊。

ユニオンビール【ゆにおんびいる】(映像) 木下の家の庭に木箱がある。『青春の夢いまいづこ』の項参照。

『東京日日新聞』【とうきょうにちにしんぶん】(映像) 電柱に号外が貼つてある。「某〇〇事件の一味逮捕」。一八七二年創刊の日刊紙。一九四三年から『毎日新聞』となり、現在に至る。

『非常線の女』(一九三三年)

百分 白黒・無声

四月二十七日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

原作 ゼームス楨

脚色 池田忠雄

監督 小津安二郎

撮影 茂原英朗

編輯 石川和雄・栗林実

美術監督 脇田世根一

監督補助 清輔彰・原研吉・佐野豊臣・平塚広雄

配光 中島利光

舞台装置 大谷彌吉

舞台装飾 星野武

衣装 斎藤紅

結髪 芳賀治江

現像操作 納所歳巳・阿部鉦太郎

撮影事務 高山傳

字幕撮影 日向清光

タイトル 志賀友易

時子 田中絹代

襄二 岡譲二

和子 水久保澄子

その弟宏 三井秀夫

みさ子 逢初夢子

仙公 高山義郎

三沢 加賀晃二

社長の息子岡崎実 南條康雄

秘書 谷麗光

ボクシングクラブボス（『全集』は「拳闘場のボス」） 竹村信夫

ダンスホール与太者 鹿島俊作

巡査 西村青児

特別応援 帝国拳闘会・フロリダダンスホール

蒲田映画【かまたえいが】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学

は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しようちくきねまかぶしきがいしゃ】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』の項参照。
ROYAL【ろいやる】(映像) タイプライターのロゴ。一九〇四年設立の Royal Typewriter Company 製。
WBK【だぶりゅうびいけえ】(映像) ドアのガラス。

一丁倫敦【いっちょうろんどん】(映像) 「会社の退け時」の「街」(『全集』)。丸の内オフィス街。『東京の女』の項参照。

ズベ公【ずべこう】(『全集』) 不良少女。フラッパー。

サーベル【さあべる】(映像) 『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『その夜の妻』、『東京の女』の項参照。

TOA BOXING CLUB【とおあ・ぼくしんぐ・くらぶ】(映像) ガラスドアの文字。のちに看板

『THE CHAMP』【ざ・ちゃんぷ】(映像) 映画ポスター。キング・ヴィダー監督。一九三二年。

WALLACE BEERY【うおおれす・びありい】(映像) アメリカ合衆国の俳優。一八八五〜一九四九年。

『THE CHAMP』(前項) 主演。

JACK DEMPSEY【じゃっく・でんぷしい】(映像) ボクシングポスター。ジャック・デンプシー。アメリカ合衆国のプロボクサー。世界ヘビー級チャンピオン。一九一九年、ジェス・ウィラードを破り世界チャ

ンピオンに。オハイオ州トレドで行われたこの試合はトレドの惨劇と呼ばれる凄惨な試合だった。めった打ちされたウイラードは顎を砕かれた上、肋骨なども折られた。一九二六年、ジーン・タニーに敗退失冠。

LEE【りい】(映像) ボクシングポスター。選手名。

SILVA【しるづあ】(映像) ボクシングポスター。選手名。

KENKOCO【けい・にっこう・こう】(映像) 「ショウウインド」(『全集』) 向かいの社名。

MARUZ(EN)【まるぜん】(映像) 「ショウウインド」(『全集』) 向かいの看板。丸善。

Victor【びくたあ】(映像) 蓄音器を聴く犬の商標と犬の置物。

MIYAKO SILK STORE【みやこ・しるく・すとあ】(映像) 街の店名。

(O) RIENTAL CURIOS【おりえんたる・きゅうりおす】(映像) 街の店名。

IYASAKI HON【いやさき・ほん】(映像) 街の店名。

『A L'QUEST RIEN DE NOUVEAU』【あ・る・りあん・どう・ぬうぼお】(映像) 「玉突屋」(『全集』) の映画ポスター。ルイス・マイルストン『西部戦線異状なし』(一九三〇年、アメリカ) のフランス版ポスター。

ゴールデンバット【ごおるでんぱつと】(映像) 和子が弟・宏に差し出し、「こんなもの／何時から／のんでのん?!」(字幕)と詰問。『学生ロマンス 若き日』、『その夜の妻』の項、『突貫小僧』の「GOLDEN BAT

CIGARETTES」の項参照。

JORDAN【じょおだん】(映像) ボクシングポスター。選手名。

DAN【だん】(映像) ボクシングポスター。選手名。

RUIZ【るいず】(映像) ボクシングポスター。選手名。

CANO【きゃの】(映像) ボクシングポスター。選手名。

日比谷公会堂【ひびやこうかいどう】(映像) ボクシングポスターの会場名。

クレバーシノン【くれべあしのん】(映像) ボクシングポスター。選手名。

野田健【のだけん(のただたけし)】(映像) ボクシングポスター。選手名。

ファイティング・ヤバ【ふあいていんぐ・やば】(映像) ボクシングポスター。選手名。

橋本*【はしもと*】(映像) ボクシングポスター。選手名。

COOPER【こうぱあ】(映像) ボクシングポスター。選手名。

ADAMS【あだむす】(映像) ボクシングポスター。選手名。

AONO【あおの】(映像) ボクシングポスター。選手名。

KUMAGAI【くまがい】(映像) ボクシングポスター。選手名。

ROWE【ろう】(映像) ボクシングポスター。ALRowe。アル・ロー。アメリカのライト・ウェルター級ボク

サー。

BROWN【ぶらうん】(映像) ボクシングポスター。同時代のボクサーではパナマ出身のアル・ブラウンが有名。Alfonso Teofilo Brown(一九〇二〜五一年)。ヒスパニック出身で最初の世界チャンピオン。一九二六年パリに移り成功。一九三二年バンタム級王座に就いた。一時、ジャン・コクトー『美人哀愁』の「ジャン・コクトー」の項参照)がマネージャーを務めた。コクトーにはボクシングに触発された作品がある。

ずべ公【ずべこう】(字幕) 「ズベ公」の項参照。

VAT 69【ずあつとろくじゅうきゅう】(映像) 『落第はしたけれど』、『彼岸花』、『秋日和』、『小早川家の秋』の項参照。

LUCKY STRIKE【らつきいすとらいく】(映像) ホテルに缶がある。アメリカのタバコ。

CALLO【きやろ】 ボクシングポスター。選手名。

聖徳太子【しょうとくたいし】(字幕・映像) 厩戸皇子。五七四〜六二二年。推古天皇の摂政として冠位十二階、憲法十七条を制定。ここでは百円札(次項)のこと。岡崎実が小切手を切ろうとすると、襄二が時子に「聖徳太子に／して／頂きなよ」と指示する。

百円札【ひやくえんさつ】(映像) 映画公開時における最高額紙幣。一九三〇年発行の肖像画は聖徳太子(前項)。円タク【えんたく】(映像・『全集』) 「走り去る円タク」(ト書き)。映像はホイール、ランプ、フェンダーを車窓から乗り出したカメラで。『一人息子』でも同じような絵あり。『その夜の妻』、『青春の夢いまいづこ』の項参照。
ESSEX【えせつくす】(映像) 門に貼られた看板。

CENTRAL GARAGE REPAIR WORKS SERVICE STATION【せんとらる・がれえじ・りべあ・わあくす・さあびす・すてえしよん】(映像) 「ESSEX」(前項) のガレージ。このシヨット、円タクの後部座席左側に坐っていた襄二がなぜか右側のドアから外に出る。

U. S. ROYAL CENTRAL GARAGE【ゆう・えす・ろいやる・せんとらる・がれえじ】(映像) 「CENTRAL GARAGE REPAIR WORKS SERVICE STATION」(前項) の塀の看板。『青春

の夢いまいづこ』の項、『東京の合唱』の「USSROYAL」の項参照。

Mobilioi【もおびるおいる】(映像) モービル石油。「CENTRAL GARAGE REPAIR WORK

S SERVICE STATION」(前項)の扉の看板。『青春の夢いまいづこ』の項参照。

夢殿【ゆめどの】(映像) 百円札(別項)に刷られている。聖徳太子ゆかりの法隆寺の八角堂。

GONZALES【こんざれす】(映像) ボクシングポスター。選手名。

クラブ歯磨【くらぶはみがき】(映像) ネオンサイン。一九〇三年創業の中山太陽堂(二九七一年、クラブコス
メチックスと改称し現在に至る)が製造販売していた歯磨粉。

『出来ごころ』(一九三三年)

百分 白黒・無声

九月七日 帝国館公開

脚本、ネガ(複写)、プリント現存。

原作 ジェームス・楨

脚色 池田忠雄

監督 小津安二郎

撮影 杉本正二郎

美術監督 脇田杏根一

編輯 石川和雄

監督補助 清輔彰・原研吉

撮影補助 長岡博之・星井秀雄

舞台装置 大谷弥吉

舞台装飾 星野武

衣装 斉藤紅

結髪 芳賀治江

撮影事務 高山傳

配光 中島利光

現像 納所歳巳・阿部鉦太郎

タイトル 藤岡秀三郎

タイトル撮影 日向清光

喜八 阪本（『全集』は「坂本」）武

春江 伏見信子

次郎 大日向傳

おとめ 飯田蝶子

富夫（『全集』は「富坊」） 突貫小僧

床屋（『全集』は「床屋の親方」） 谷麗光

先生 西村青児（以下『全集』から）

級長 加藤清一

医師 山田長政

会社の上役 石山龍嗣

映画説明 松田春翠（マツダ版）

録音 アオイスタジオ（マツダ版）

音楽 アンサンブル想い出（マツダ版）

製作 株式会社マツダ映画社（マツダ版）

蒲田映画【かまたえいが】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髯』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』、『非常線の女』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しょうちくきねまかぶしきがいしゃ】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』、『非常線の女』の項参照。

マツダフィルムライブラリー【まつだふいるむらいぶらりい】（映像マツダ版） オープニングクレジット。『大学は出たけれど』の項参照。

マツダ映画社【まつだえいがしゃ】（映像マツダ版） オープニングクレジット。『大学は出たけれど』の項参照。
 松田さん【まつださん】（映像マツダ版） オープニングクレジット。松田春翠。『大学は出たけれど』「松田春翠」の項参照。

川喜多かしこ【かわきたかしこ】（映像マツダ版） オープニングクレジット。昭和の映画事業家。一九〇六〜九三年。

「遊女は客に／惚れたと云ひ／客は来もせで／又来ると云ふ」【ゆうじょはきゃくに／ほれたといい／きゃくはきもせで／またくるといふ】（字幕・活弁） 浪曲「紺屋高尾」。

浪花亭松若【なわていまつわか】（映像・活弁） 舞台の浪曲師の名。不詳。

團光【だんこう】（映像） 浪曲師の舞台の幕。浪曲師の名。不詳。

* * 齋虎市【**さいとらいち】（映像） 浪曲師の舞台の幕。見えない部分は「鼈甲」だろう。浪曲師の名。不詳。

「あなたの心の／正直さに／初會惚れ志て／わしや恥か志い」【あなたのころの／しょうじきさに／しよかいほ
れして／わしやはずかしい】（字幕・活弁） 浪曲「紺屋高尾」。

山口屋【やまぐちや】（映像） 客の半纏。

虎若【とらわか】（映像） 小屋ポスター。浪曲師の名。不詳。

虎市【とらいち】（映像） 小屋ポスター。「**齋虎市」、「鼈甲齋虎」（別項）に同じだろう。

林伯猿【はやしはくえん】（映像） 小屋ポスター。昭和時代の浪曲師。一九〇六〜六三年。

「来年三月／高尾が来る／高尾が三月／三月高尾で／高尾が三月」【らいねんさんがつ／たかおがくる／たかおが
さんがつ／さんがつたかおで／たかおがさんがつ】（字幕・活弁） 浪曲「紺屋高尾」。

「傾城誠の恋は／紺屋高尾の／讀切噺」【けいせいまことこのこいは／こんやたかおの／よみきりばなし】（字幕・活
弁） 浪曲「紺屋高尾」。活弁は「讀切」まで。

吉田奈良 奈良丸会幹部【よしだなら ならまるかいかんぶ】（映像） 幟。

松風軒【しょうふうけん】（映像） 幟。

鼈甲齋虎【べつこうさいとら】（映像） 幟。「**齋虎市」、「虎市」に同じだろう。合わせて読むと鼈甲齋虎市。

浜吉【はまきち】（映像） 幟。

「濡れて見たいが／人の常／恋は思案の／帆かけ船」【ぬれて見たいが／ひとのつね／こいはしあんの／ほかけぶ
ね】（字幕・活弁） 浪曲「紺屋高尾」。

月桂冠【げっけいかん】（映像） おとめの店に貼つてあるポスター。横向きで顔が見えない日本髪女性と一升瓶。

のちに、おとめが喜八の家に一升瓶と握り寿司を持ってやってくる。

明治屋【めいじや】(映像) 「月桂冠」(前項) ポスター右下の文字。

「及ばぬ恋の／滝のぼりか」【およばぬこいの／たきのぼりか】(字幕・活弁) ことわざ。及ばぬ鯉の滝登り。「恋」と「鯉」をかけて、かなわぬ恋をいう。ちなみに喜八の家に「鯉のぼり矢車」という富夫の習字が貼つてある。天中軒雲*【てんちゅうけんうん*】(映像) おとめの店に貼つてあるポスター。浪曲師の名。*の部分ちぎれている。

天中軒寶*【てんちゅうけんほう*】(映像) おとめの店に貼つてあるポスター。浪曲師名。*の部分ちぎれている。

エルボン【えるぼん】(映像) 富夫がおとめの店で寝ている新聞紙の広告文字。チバ社(ノバルティスのルーツのひとつ)が製造販売していた解熱剤。

クラブ齒磨【くらぶはみがき】(映像) ネオンサイン。『非常線の女』の項参照。
名古屋【なごや】(字幕・活弁) 「大有り／名古屋だ!」。尾張名古屋のしゃれ。

千住の製絲工場【せんじゆのせいしこうば】(字幕・活弁) 映画公開時、千住に王子製紙の工場があった。元は東京板紙(現在の日本大昭和板紙のルーツのひとつ)の板紙製造工場。現在、東京都荒川区南千住六丁目に板紙発祥の地の碑が建っている。

弁慶【べんけい】(活弁) 「弁慶の泣きどころ」。武蔵坊弁慶。平安時代末期の僧。生年不詳。一一八九年。源義経の従者。歌舞伎などの文芸作品で大活躍するが、実在は疑われる。

*工さん入用【*こうさんにゆうよう】(映像) 電信柱に貼られたピラ。「*」は「女」あるいは「職」か。
『妹兄の運交』【いもせのうんこう】(映像) 公演ポスター。次郎の部屋に貼ってある。

新築地【しんつきじ】(映像) 前項ポスター文字。新築地劇団。一九二九年、築地小劇場(劇団)(次項)から分裂して結成。

築地小劇場【つきじしょうげきじょう】(映像) 前々項ポスターの文字。日本初の新劇常設劇場および劇団名。
一九二四年、東京府東京市京橋区築地に開設。

大相撲番付【おおずもうばんづけ】(映像) おとめの店に貼ってある。映画公開時の横綱は玉錦。年二場所のこの年、五月場所優勝。

『満洲娘』【まんしゅうむすめ】(映像) おとめの店に貼ってある映画ポスター。渡辺新太郎監督。一九三二年、新興キネマ。

*乃月【*のつき】(映像) おとめの店にある酒樽。
木村富夫【きむらとみお】(字幕・活弁) 「三年四ノ組/木村富夫ってんだい!」。

『弥次彦彦道中』【やじきたどうちゅう】(映像) おとめの店に貼ってある映画ポスター。『満洲娘』と同一ポスターの上の部分。川浪良太『満蒙弥次彦彦道中』(一九三三年、新興キネマ)か。

*田富士館【たふじかん】(映像) おとめの店に貼ってある映画ポスター。横田富士館か。富士館は一九〇八く七年、浅草にあった映画館。横田商会の作品をかけていた。

キッコーマン【きっこおまん】(映像) 商標の入った樽がおとめの店にある。

ユニオンビル【ゆにおんびいる】(映像) 喜八の働く工場。樽の文字。のちに木箱。『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』の項参照。

お半長右エ門【おはんちようえもん】(字幕・活弁) 中年男長右エ門と少女お半の恋物語。日本版ロリータ。『桂川連理 柵』。喜八は年の違う春江への恋情を正当化しようとする。

お半長右衛門【おはんちようえもん】(全集) 「お半長右エ門」(前項) に同じ。

金田さん【かねださん】(活弁) 「ありや会計の金田さんだ。ちよつと給料の前借りでもしてくるかな」(喜八)。「金貸さねえわけだよ。どうして(次郎の体)。金出さんてんだから」(喜八)。

青物果實八百秀【あおものかじつやおひで】(映像) おとめの店の通りの看板。

『片腕仁義』【かたうでじんぎ】(映像) おとめの店に貼つてある映画ポスター。『満洲娘』(別項) の上に貼られた別ポスター。冲博文監督。吉田英男撮影。坂東妻三郎主演。一九三二年、新興キネマ。

飯田蝶子【いいだちようこ】(映像) 前項ポスター文字。

冲博文【おきひろふみ】(映像) 映画監督。

吉田英男【よしだひでお】(映像) 「吉田英男撮影」。『片腕仁義』(前々々項) ポスター。

山路文字【やまじふみこ】(映像) 「山路文字水原伶子主演」。『満洲娘』(別項) ポスター。山路ふみ子。女優・

実業家。一九二二〜二〇〇四年。戦後、実業家に転じ、私財を投じて山路ふみ子自然科学振興財団、山路ふみ子文化財団を設立。清水晶は「昔から女優として財をなした者は少なくないが、これだけの私財を公益事業に投じた者は類例がない」(『日本映画人名事典 女優篇 下巻』一九九五・八、キネマ旬報社)

水原伶子【みずはられいこ】(映像) 「山路文子水原伶子主演」。『満洲娘』(別項) ポスター。水原玲子。女優。一九一―〜三五年。

成田山【なりたさん】(字幕・活弁・映像) お守り。『淑女と髯』の項参照。

西洋洗濯【せいようせんたく】(映像) 板塀に貼られたピラ。『落第はしたけれど』の「西洋洗濯 大松一二」の項、『東京の合唱』の「西洋洗濯 大坪」の項参照。

高島象山【たかしましやうざん】(映像) 「観相高島象山」。板塀に貼られたピラ。易者。一八八六〜一九五九年。高島易断を創始した高島嘉右衛門(呑象) に入門し、高島易断総本部を継いだというが、実情は不明。一九五九年、刺殺され、自らの運命を見通せなかったと騒がれる。

中村【なかむら】(映像) 喜八の家の板塀の向こうに天地逆さの幕。

坂*【ばん】(映像) 喜八の家の板塀の向こうの幕。

中*【なか】(映像) 喜八の家の板塀の向こうの幕。

仲見世【なかみせ】(活弁) ここでは浅草の仲見世だろう。喜八が仲見世で買ってきた櫛を春江に渡す。

虎造【とらぞう】(映像) 床屋向かいのトタン壁に貼られたポスター。二代目広沢虎三。浪曲師。一八九九〜一九六四年。虎造節と呼ばれ、昭和を代表する人気者。

鼈甲斎小虎丸【べっこうさいことらまる】(映像) 床屋のポスター。三代目鼈甲斎小虎丸。浪曲師。三代目鼈甲斎虎丸を継ぎ、四代目鼈甲斎虎丸。一八九七〜没年不詳。

鼈甲斎龍昇【べっこうさいりゅうしょう】(映像) 床屋のポスター。浪曲師。林伯猿の前名。

鼈甲斎左虎*【べっこうさいざこ】(映像) 床屋のポスター。浪曲師。不詳。

北海道【ほっかいどう】(『全集』・映像・字幕) 床屋の貼り紙。『全集』では「北海道行人夫募集」の広告。の

ちの映像では「人夫募集」北海道根室へヤ漁場／希望者は深川古石場町三／へヤ出張所に出頭されたし。

大津絵【おおつえ】(映像) 喜八の家に鬼の大津絵が逆さに貼つてある。子どもの夜泣き・おねしょ封じ。「一人息子」にも登場。

ガソリンモビル【がそりんもびる】(映像) 原っぱの向こうの広告塔。『青春の夢いまいづこ』、『非常線の女』の「Mobilion」の項参照。

産婆高島光子【さんばたかしまみつこ】(映像) 学校帰りの富坊が同級生たちからかわれている向こうに看板。

ジョージワシントン【じょおじ・わしんとん】(字幕・活弁) 『全集』は「ジョージ・ワシントン」。アメリカ合衆国初代大統領。一七三二〜九九九年。子どもの時桜の木を切ってしまったことを父親に正直にいい、褒められたというエピソードがある。

花咲爺【はなさかじい】(字幕・活弁) 『全集』は「花咲きじい」。

クラブはき白粉【くらぶはきおしろい】(映像) 喜八の部屋。電燈からたらししている紙の文字。一九〇三年創業の中山太陽堂(一九七一年、クラブコスメックスと改称、現在に至る)が製造販売していた白粉。

氷嚢【ひょうのう】(映像) 富夫が使っている。『東京の合唱』、『青春の夢いまいづこ』の項参照。

『昭和八年九曜暦』【しょうわはちねんくようれき】(映像) 病室でおとめが富坊を心配して見る。

急性腸カタル【きゆうせいちようかたる】（字幕・活弁）急性腸炎。カタルは下方へ流れるという意のギリシア語。

千代吉【ちよきち】（映像）富坊の習字。「千代吉勝太郎」。千代吉は不詳。

勝太郎【かつたろう】（映像）富坊の習字。「千代吉勝太郎」。勝太郎は小唄勝太郎か。昭和の女性歌手。一九〇

四〜七四年。映画公開直前『東京音頭』が大ヒット。

龍膽圓【りゅうたんえん】（映像）「***妙薬 龍膽圓 *膏堂」。喜八の家の壁に袋がかけてある。富山の薬か。不詳。

松竹特作【しょうちくとくさく】（映像）床屋の映画ポスター。

根室【ねむろ】（映像）床屋の貼り紙。「人夫募集／北海道根室へヤ漁場／希望者は深川古石場町三／へヤ出張所に出頭されたし」。北海道根室市（映画公開時は北海道根室郡根室町^{ねむろまち}）。

深川【ふかがわ】（映像）床屋の貼り紙。「人夫募集／北海道根室へヤ漁場／希望者は深川古石場町三／へヤ出張所に出頭されたし」。東京都東京市深川区（現在は東京都江東区）。

古石場町【ふるいしばまち】（映像）床屋の貼り紙。「人夫募集／北海道根室へヤ漁場／希望者は深川古石場町三／へヤ出張所に出頭されたし」。東京都江東区古石場（映画公開時は東京都東京市深川区古石場町）。

津賀太夫【つかたゆう】（映像）床屋のポスター。不詳。

猿之助【えんのすけ】（映像）床屋のポスター。不詳。

蒲田館【かまたかん】（映像）床屋のポスター。

猿蔵【えんぞう】（映像） 床屋のポスター。不詳。

蟹工船【かにこうせん】（活弁） 床屋が「蟹工船に乗ったら命はなしだぜ」という。

めたて 三野屋【めたてみのや】（映像） 「人けなき小暗い町はずれ」（『全集』）の看板。のこぎりの絵が描かれている。目立てはのこぎりややすりのすり減った目を立てること。

尾上榮五郎【おのええいごろう】（映像） 「人けなき小暗い町はずれ」（『全集』）の時代劇ポスター。昭和の俳優。一九〇五〜八三年。

村上久榮【むらかみひさえ】（映像） 「人けなき小暗い町はずれ」（『全集』）の時代劇ポスター。

飯塚路子【いいづかみちこ】（映像） 「人けなき小暗い町はずれ」（『全集』）の時代劇ポスター。

護摩*御札 成田山新勝寺【ごま*おふだ なりたさんしんしょうじ】（映像） 伝馬船中に貼られたお札。

笠君【りゆうくん】（活弁） 喜八が同船の人物・笠智衆に酒を勧める。「生れてはみたけれど」の項参照。

アメリカ【あめりか】（字幕・活弁） アメリカ合衆国。

銚子【ちょうし】（字幕） 千葉県銚子市。映画公開の一九三三年市制施行。

船橋【ふなばし】（活弁） 千葉県船橋市（映画公開時は千葉県東葛飾郡船橋町）。

千葉【ちば】（活弁） 千葉県千葉市。

浅草【あさくさ】（活弁）

東京【とうきょう】（字幕・活弁）

下町【したまち】（活弁） 「やがて喜八は、抜き手を切って泳ぎ続ける。あの懐かしの下町へ。富夫の居る、かあ

やんの居る、次郎の居る、そして春江の居る人情の町下町へ泳いでいく。人情紙より薄き今の世に、心に残る『出来ごころ』という名調子で物語は幕を閉じる。松田春翠の語りははるか後年戦後のものなので、喜八の時代と「人情紙より薄き今の世」を対比させている。

『母を恋はずや』（一九三四年）

九十三分 白黒・無声

五月十一日 帝国館公開 脚本、プリント現存（ただし、全九巻中第一巻・第九巻欠損）。ネガなし。

原作 小宮周太郎

構成 野田高梧

脚色 池田忠雄

脚色補助 荒田正男

監督 小津安二郎

撮影 青木勇

父 梶原氏 岩田祐吉

母 千恵子 吉川満子

長男 貞夫 大日方傳

その少年時代 加藤精一（『全集』は「清一」）

次男 幸作 三井秀雄（『全集』は「秀男」）

その少年時代 野村秋生

岡崎氏 奈良真養

その夫人 青木しのぶ

ペーカリーの娘和子 光川京子

服部 笠智衆

光子 逢初夢子

らん子（『全集』は「蘭子」） 松井潤子

掃除婦 飯田蝶子

東京暮色【とうきょうぼしよく】（『全集』）「撮影台本の表紙には「東京暮色Ⅰ」とサブタイトルがついている」という。

蒲田映画【かまたえいが】（映像） オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髯』、『東京の合唱』、『

『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』の項参照。

松竹キネマ株式会社【「しょうちくきねまかぶしきがいしゃ」(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』の項参照。

七里ヶ浜【「しちりがはま」(字幕・全集) まず、欠損部分「二巻目(ストーリー)」として。ついで、『全集』のフィルム欠損部分の字幕、幸作の台詞字幕として。

山上憶良【「やまのうえのおくら」(全集) 奈良時代前期の歌人。六六〇〜七三三年頃。「白銀も黄金も珠も／何かせん／子にしく宝世にあらめやも——山上憶良——」。

動物園【「どうぶつえん」(全集) ここでは上野動物園だろう。『生れてはみたけれど』の項参照。

番町【「ばんちょう」(全集) 東京都千代田区(映画公開時は東京府麹町区)の一番町から六番町まで。

国語読本【「こくごどくほん」(映像) 「小学校の教室」(全集) で子どもが勉強している。

世界地図【「せかいちず」(映像) 「小学校の教室」(全集) のショットに。『生れてはみたけれど』の項参照。

関西【「かんさい」(全集) 幸作が関西修学旅行先から岡崎家へ寄せた絵葉書。

バット【「ばつと」(映像・全集) ゴールデンバット(『学生ロマンス 若き日』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『非常線の女』の項参照)の愛称。

観菊会【「かんぎくかい」(字幕) 天皇主催の菊花鑑賞会。一八七八年に赤坂の仮皇居で行われた催しに始まる。

八〇年、観菊会と命名され赤坂離宮で一九二八年まで開催。二九年から三六年までは新宿御苑で開催。三七

から日中戦争、大東亜戦争(太平洋戦争)、敗戦により開催されなかった。観菊会と対になる観桜会が、一八八一年から一九三六年まで開催された。戦後、秋春の園遊会として復活している。

今の商工大臣【いまのしょうこうだいじん】(字幕) 映画公開時の商工大臣は齋藤實内閣の松本蒸治(一八七七〜一九五四年)。在位期間は一九三四年二月九日〜七月八日。

BOSCH【ぼっしゅ】(映像) まだ整理していない引越荷物に包装している新聞の文字。草木の茂みの意。
(B) AKERY【べえかりい】(映像) パン屋。

ベーカリー【べえかりい】(『全集』・字幕) パン屋。「BAKERY」(前項)に同じ。

葵丸【あおいまる】(字幕) 伊豆航路の船名。

隅田川【すみだがわ】(映像・『全集』) 『生れてはみたけれど』、『長屋紳士録』、『風の中の牝鷄』の項参照。

伊豆【いず】(字幕・『全集』) 伊豆半島。伊豆諸島。

チャブ屋【ちゃぶや】(『全集』) 「チャブ屋の蘭子の室」(『全集』)。明治から昭和戦前、横浜・神戸などの港町にあった売春を主とする店。外国人船員相手の娼婦を抱える。階下にダンスホール、バーカウンターを設け、二階は個室という造りは『母を恋はずや』によく再現されている。

JOAN CRAWFORD【じょおん・くろふおおど】(映像) 「チャブ屋」(前項)の映画ポスター。ジョーン・クロフォード。アメリカ合衆国の女優。一九〇五〜七七年。

『RAIN【れいん】(映像) 「チャブ屋」(前々項)の映画ポスター。ルイス・マイルストーン監督。一九三二年。邦題『雨』。

WILLIAM【ういりあむ】(映像) 「チャブ屋」(前々々項)の映画ポスター。『RAIN』に出演したアメリカ合衆国の俳優WILLIAM GARGAN(一九〇五〜七九年)だろう。

LEWIS MILESTONE【るいす・まいるすとん】(映像) 「チャブ屋」(別項)の映画ポスター。ルス・マイルストーン。『RAIN』(前々項)の監督。アメリカ合衆国の映画監督。一八九五〜一九八〇年。

下田街道【しもだかいどう】(『全集』) 静岡県三島市(君沢郡三島町)から下田市(加茂郡下田町)へ至る街道。

川端康成『伊豆の踊子』ゆかり。

湯ヶ島【ゆがしま】(字幕) 湯ヶ島温泉。静岡県伊豆市(映画公開時は田方郡上狩野村^{かみかのむら})。川端康成『伊豆の踊子』ゆかり。

MARUZEN TOKYO【まるぜん・とうきょう】(映像) シルクハットを入れる円筒形の箱の文字。

中原淳一【なかはらじゅんいち】(映像) 画家。一九二三〜八三年。「貞夫たちの部屋」(『全集』)に絵が掛けてある。妻は葦原邦子。

エビスビール【えびすびいる】(映像) ホール(『全集』)にみつつままれたビア樽の文字。

ホワイトホース【ほわいとほおす】(映像) ホール(『全集』)のスタンド(『全集』)で、貞夫が飲む酒。『全集』は「リキュールをグイとおおる」。

CHALIAPINE【しゃりあびん】(映像) チャブ屋ホールに貼ってある映画ポスター。『DON QUI

CHOTTE』(次々項)の主演俳優。FEODOR CHALIAPIN SR. ロシア生まれ。ドイツで活躍。一八七三〜一九三八年。

GW PABST【じい・だぶりゆう・ぱぶすと】(映像) チャップ屋ホールに貼つてある映画ポスター。GEO RG WILHELM PABST。一八八五〜一九六七年。ドイツの映画監督。「DON QUICHOTTE E」(次項)の監督。

『DON QUICHOTTE』【どん・きしょっと】(映像) ドン・キホーテ。チャップ屋ホールに貼つてある映画ポスター。「GW PABST」(前項)の映画。一九三三年。

HARRY BAUR【あり・ぼおる】(映像) 映画ポスター。「POIL DE CAROTTE」(次項)の主演。アリ・ポール。フランスの俳優。一八八〇〜一九四三年。

『POIL DE CAROTTE』【ぼあ・どう・きやる】(映像) JULIEN DUVIVIER監督のフランス映画。一九三二年。日本公開は一九三四年。邦題『にんじん』。

Julien DUVIVIER【じゅりあん・でゅぎいづいえ】(映像) 『POIL DE CAROTTE』(前項)の監督。フランス人。一八九六〜一九六七年。

Jules RENARD【じゅうる・るなある】(映像) フランスの作家。「POIL DE CAROTTE」(前項)の原作者。一八六四〜一九一〇年。

大隈講堂【おおくまこうどう】(映像) 『落第はしたけれど』、『青春の夢いまいづこ』の項参照。
犬【まみい】(『全集』)「光子の部屋」(『全集』)で「他の女」(『全集』)が抱いている犬の名前。

オールドパー【おおるどぱあ】(映像)「ホール」(『全集』)「スタンド」(『全集』)の棚のスコッチ・ウイスキー。
ピーナッツ【びいなっつ】(映像・『全集』)「光子の室」(『全集』)で光子がつまむ。

『浮草物語』（一九三四年）

八十六分 白黒・無声

十一月二十三日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

原作 ジェームス・楨

脚色 池田忠雄

監督 小津安二郎

撮影編輯 茂原英朗

美術監督 浜田辰雄

監督補助 原研吉・根岸浜男・田中時夫・石川和雄

撮影補助 厚田雄春・入江政男

舞台装置 大谷弥吉・角田民造

舞台装飾 三嶋信太郎・日野芳男

衣装 斎藤耐三

結髪 芳賀治江

配光 中島利光

現像焼付 納所歳巳・阿部鉦太郎

タイトル 藤岡秀三郎

タイトル撮影 日向清光

撮影事務 高山傳

喜八 坂本武（『全集』は「喜八（市川左半次）」

かあやん 飯田蝶子（『全集』は「おつね」

信吉 三井秀男

おたか 八雲理恵子

おとき 坪内美子

富坊 突貫小僧

とつああん（『全集』はとつさん） 谷麗光

吉ちゃん 西村青兒

マア公 山田長正

立師 青野清

下廻り 油井宗信

小屋の男 平陽光

駅員 若宮満

古道具屋 縣秀介

床屋のかみさん 青山万里子

村の男 池部光村

蒲田映画【かまたえいが】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学』

は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『

生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』、『非常線の女』、『出来ごころ』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しょうちくきねまかぶしきがいしゃ】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス』

若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜』

の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』、『非常線の女』、『

出来ごころ』の項参照。

松本【まつもと】(活弁) ここではJR東日本(映画公開時は鉄道省)松本駅。「松本から大糸線で六つ目のな

すが」。

大糸線【おおいとせん】(活弁) JR東日本(映画公開時は鉄道省)松本駅とJR西日本(映画公開時は鉄道省)

の糸魚川駅を結ぶ鉄道路線。

なかがすが【なかがすが】(活弁) 「松本から大糸線で六つ目のなかがすが」。大糸線は松本から、北松本、島内、島高松、梓橋、一日市場、中萱。大糸線で松本から六つ目の駅は中萱なかがや。松田春翠は中萱を「なかがすが」と誤読してしまったのだろう。映像の「な(ら)ゐ」(次項)という駅名板から中萱を類推したものと思われる。実際は奈良井駅の設定。「なかがすが」という駅は存在せず、二重の誤解となっている。

な(ら)ゐ【ならい】(映像) 駅名板。右から左へ「な(ら)ゐ」。「ら」は柱で見えない。「井」と「N」もその下に。JR東海(映画公開時は鉄道省)中央本線奈良井駅。奈良井が舞台であるのは、物語中の設定。『全集』では「田舎の小駅」。田中眞澄編纂『全日記小津安二郎』(一九九三・二二、フィルムアート社)一九三四年十一月十七日の記述に「成田の二つこちら 安食の駅に電気を下して ファーストシーンをとる」とある。JR東日本(映画公開時は鉄道省)成田線安食駅を奈良井駅に見立てたのだ。映っている山並みも信州ではあろうが奈良井のものではなく、川も奈良井川でない。

やぶ(はら)【やぶはら】(映像) 駅名板。右から左へ「やぶ(はら)」。「はら」は柱で見えない。JR東海(映画公開時は鉄道省)中央本線奈良井駅の隣駅(名古屋寄り)。

(ひ)らぎ(わ)【ひらぎわ】(映像) 駅名板。木曾平沢駅。JR東海(映画公開時は鉄道省)中央本線奈良井駅の隣駅(塩尻寄り)。田中眞澄編纂『全日記小津安二郎』(一九九三・二二、フィルムアート社)一九三四年八月十八日の記述にロケハンで「奈良井 平沢間あるく」とある。

市川喜八【いちかわきはち】(字幕・活弁) 「市川喜八の／一座だよ」。『全集』字幕は「市川左半次的一座だよ」。

市川左半次【いちかわさはんじ】(『全集』・映像) 喜八の芸名。「市川左半次大一座」のポスターの下に「大入叶／来る九月六日より／於橘座／大人二十銭小人十銭」の紙貼られている。市川左半次はもちろん二代目市川左團次のもじり。左團次は永井荷風、小山内薫らとの交流やセルゲイ・エイゼンシュタインに与えた影響でも知られる。

大黒座【だいこくざ】(活弁) 駅に迎えに来た小屋の男が名のる。映像のポスターからは「橘座」(別項)と読める。

ためさん【ためさん】(活弁) 喜八が小屋の男をおたかに紹介。

そら豆【そらまめ】(字幕・活弁) 小屋の男がおときを見て、「そら豆みてえな／子だったけどいゝ娘になったなあ」という。『浮草』では「そら豆」が「南京豆」になる。

たみぞう【たみぞう】(活弁) 「衣装方兼床山の古い座員」と紹介されるとつつあんの名。

橘座【たちばなざ】(映像) 「市川左半次大一座」のポスターの下に「大入叶／来る九月六日より／於橘座／大人二十銭／小人十銭」の紙が貼られている。『全集』は「市川左半次一座／当る七月七日より／於橘座」。

市川【いちかわ】(映像) 幟の文字。

市川糸*【いちかわくめ*】(映像) 楽屋神棚の下に貼ってある紙。

市川波之助【いちかわなみのすけ】(映像) 楽屋神棚の下に貼ってある紙。

市川宣三郎【いちかわせんざぶろう】(映像) 楽屋神棚の下には貼ってある紙。

市川仙三【いちかわせんぞう】(映像) 楽屋神棚の下に貼ってある紙。

林伯猿【はやしはくえん】(映像) 「楽屋」(『全集』) のポスター。昭和の浪曲師。一九〇六〜六三年。

石川五右エ門【いしかわごえもん】(字幕・活弁) 安土桃山時代の大盗賊。一五九四年京都三条河原で釜煎りの刑に処せられた。

石川五右衛門【いしかわごえもん】(『全集』) 「石川五右エ門」(前項) 参照。

中将湯【ちゅうじょうとう】(映像) 町角の看板。一八九三年創業の津村順天堂(現・ツムラ) が製造販売していた婦人薬。

〆西【やまどり】(映像) 「西屋」(次項) の暖簾。

西屋【とりや】(映像・活弁・『全集』) 行灯。「小料理屋「西屋」」(『全集』)。

子【ね】(映像) 子の商号のキノエネ醤油の樽が、西屋(前項) に積んである。田中眞澄編纂『全日記小津安二郎』(一九九三・一二、フィルムアート社) 一九三四年七月二十五日の記述に「本日野田より樽来る」とある。

千葉県野田市(映画公開時は千葉県東葛飾郡野田^{のたまち})のキノエネ醤油は、小津の妹・登久の嫁ぎ先。弟・信三の勤務先であった。

農学校【のうがっこう】(字幕・活弁) かあやんの台詞「あれも去年／農学校を卒へて／今ぢや補修科へ／通ってるんだよ」。長野県内の農学校だろうが、特定できない。奈良井からの距離でいえば、長野県立上伊那農業学

校(現・長野県上伊那農業高等学校)、長野県立南安曇農学校(現・長野県南安曇農業高等学校)あたりか。

検査【けんさ】(字幕・活弁) 徴兵検査。日本では一九四五年の敗戦まで、満二十歳に達した男子は徴兵検査を受けなければならなかった。

兵隊検査【へいたいけんさ】(活弁) 徴兵検査(前項)と同じ。

甲種【こうしゅ】(字幕・活弁) 甲種合格。徴兵検査(前々項)の結果区分は甲種、第一乙種、第二乙種、丙種、丁種、戊種の六区分。甲種、乙種を現役に適する者とした。甲種の基準は身長百五十五センチ以上・身体強健なる者。

河原乞食【かわらこじき】(『全集』) 歌舞伎役者や俳優を蔑んでいう語。京都四条河原で歌舞伎が興行されていたことに由来。喜八台詞「やくざな河原乞食の親父なら／＼ない方がまじだよ」。映画字幕・活弁では「こんな／＼やくざな親父なら／＼ない方がまじだよ」。活弁はさらに「旅役者の親父じゃ」「河原者」(別項)参照。脚本の「河原乞食」「河原者」が映画にはない。

音羽屋【おとわや】(字幕・活弁) 歌舞伎役者の屋号。尾上菊五郎など。

播磨屋【はりまや】(字幕・活弁) 歌舞伎役者の屋号。中村吉右衛門など。

中山仙十【なかやませんじゅう】(映像) 橘座舞台の幕。

大歌舞伎【おおかぶき】(映像) 橘座舞台の幕。

市川幸蔵丈【いちかわこうぞうじょう】(映像) 橘座舞台の幕。

荒井茂【あらいしげる】(映像) 橘座の柱に祀られた神棚の下に貼つてある名前。

「慶安太平記」【けいあんたいへいき】(映像・活弁) 演目の紙。『浮草』の項参照。

丸橋忠弥【まるばしちゅうや】(『全集』) 『浮草』の項参照。

伊豆守【いずのかみ】(『全集』) 松平伊豆守信綱。一五九六〜一六六二年。慶安の変(由比正雪の乱)を鎮圧。

堀端の場【ほりばたのば】(『全集』) 「慶安太平記 堀端の場」。歌舞伎『樟くすのき流りゅう花見幕張はなみのかはり』の「江戸城堀端の場」。泥酔を装った丸橋忠弥が、江戸城の堀の深さを測ろうとするところを伊豆守(前項)に咎められる。

忠弥【ちゅうや】(『全集』) 「丸橋忠弥」(前々々項) 参照。

高嶋屋【たかしまや】(字幕・活弁) 歌舞伎の屋号。市川右團次ら。市川左團次らは高嶋屋。客席から声を掛けるのは笠智衆。

鼈甲斎貞奴【べっこうさいさだやつこ】(映像) 楽屋のポスター。浪曲師。不詳。

高崎【たかさき】(字幕・活弁) 「こりや高崎の／＼の舞ひだぜ」(吉ちやんの台詞)。のちに「高崎の／＼御難の時」の事を／＼忘れたのかい」(おたかが喜八という台詞)。群馬県高崎市。

バット【ばつと】(活弁) 「バットも買えやしねえ」。「バットは駄目かい」。「母を恋はずや」の項、『学生ロマンス 若き日』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』の「ゴールデンバット」、『突貫小僧』の「GOLDEN BATT CIGARETTES」の項参照。

敷島【しきしま】(活弁) 「敷島だよ」。一九〇四年から四三年まで発売されていた口付き煙草。高級品。

『子供の科学』【こどものかがく】(映像) 橘座楽屋の電燈の傘を覆う新聞紙の広告。一九二四年創刊の子供向け科学月刊誌。誠文堂。一九三五年から誠文堂新光社。現在も刊行中。

江戸秋泉【えどしゅうせん】(映像) 橘座楽屋に貼られた千社札。不詳。

滝十郎【たきじゅうろう】(映像) 橘座楽屋の壁に書かれた名前。七代目市川鰻十郎は、鰻十郎の前に市川滝十郎を名のっていた。

大川竹三【おおかわたけぞう】（映像） 橘座楽屋の壁に書かれた名前。「新派**／座長大川竹三／**長坂**」とあり、かつて公演した役者が書き残していた体。不詳。

長坂長二郎【ながさかちやうじろう】（映像） 橘座楽屋の壁に書かれた名前。「新派**／座長大川竹三／**長坂長二郎」とあり、かつて公演した役者が書き残していた体。不詳。

「王手嬉しや／別れのつらさ」【おうてうれしやわかれのつらさ】（字幕・活弁） 喜八が信吉と将棋を指しながらいう台詞。もちろん小唄などの「逢ふて嬉しや別れのつらさ」という歌詞にかけている。

頼光【らいこう（よしみつ）】（字幕・活弁） 「頼光様の家来で／又負けの綱か」。信吉に将棋で負けた喜八の台詞。源頼光。平安時代の武将。

「又負けの綱」【またまけのつな】（字幕・活弁） 「頼光様の家来で／又負けの綱か」。信吉に将棋で負けた喜八の台詞。渡辺綱。「わたなべのつな」を「またまけのつな」にかけている。渡辺綱は平安時代の武将。源頼光に従い妖怪退治をするが苦戦するところから。

『金色夜叉』【こんじきやしや】（字幕・活弁） 尾崎紅葉の小説。一八九七〜一九〇二年、未完。演劇化・映画化され人気を博す。

大祝【おおほうり】（映像） 西屋にある酒樽。大祝（おおはふり）は諏訪大社神官。諏訪の地酒か。不詳。

達磨【だるま】（映像・字幕・活弁） 西屋に目の入らない達磨がふたつ置かれている。

坂東衆三【ばんどうくめぞう】（映像） 橘座楽屋の壁に書かれた名前。「花形坂東衆三」。かつて公演した役者が書き残していた体。不詳。

十円紙幣【じゅうえんしへい】（映像・『全集』）『宝の山』、『朗らかに歩め』、『淑女と髻』、『東京の合唱』の「十円札」の項参照。

和氣清麻呂【わけのきよまろ】（映像）十円紙幣（前項）の肖像画。『朗らかに歩め』、『淑女と髻』、『東京の合唱』の項参照。

丸に四方木瓜【まるにしほうもつこう】（映像）橘座楽屋の木箱の紋。

ユニオンビール【ゆにおんびいる】（映像）橘座楽屋に木箱がある。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『出来ごころ』の項参照。

「野崎村」【のざきむら】（映像）演目の紙。『浮草』の項参照。

竹刀【しなひ】（映像）信吉が自転車の荷台に積んでいる。剣道部か。信吉は農学校（別項）補習科に自転車と汽車で通っているのだろう。

八ヶ岳【やつがたけ】（映像）一座が洗濯をしている河原の向こうの山並み。茅野あたりから見た八ヶ岳にも見えるのだが。はて。

桃太郎【ももたろう】（字幕・活弁）昔話の主人公。

吉見*【よしみ*】（映像）幟の文字。

オゾ【おぞ】（映像）町角のポスター。殺菌消毒薬。明治製薬。

坂東糸蔵【ばんどういとぞう】（映像）橘座内幟。不詳。

嵐民三郎【あらしたみさぶろう】（映像）橘座内幟。不詳。

上がり藤紋【あがりふじもん】（映像） 坂東糸藏（前々項）の幟に付いている紋。

市川瀧十郎【いちかわたきじゅうろう】（映像） 橘座内幟。「滝十郎」（別項）参照。

市川幸蔵【いちかわこうぞう】（映像） 橘座内幟。江戸時代の五代目市川團十郎が初舞台を踏んだ時の名。

仙台平【せんだいひら】（活弁） 宮城県仙台地方産の絹袴地。またはそれで仕立てた男物の袴。

上田【うえだ】（字幕・活弁） 長野県上田市。

大高島【おおたかしま】（字幕・活弁） 「こんどは信吉の／親父と云っても／不足のねえ／大高島で／やって来るぜ」（喜八台詞）。「高嶋屋」（別項）に大を付けた。「大高嶋」（次項）参照。

大高嶋【おおたかしま】（『全集』） 「こんどは信吉の親父と言っても／不足のねえ大高嶋でやって来るぜ」（喜八台詞）。「高嶋屋」（別項）に大を付けた。「大高島」（前項）参照。

河原者【かわらもの】（『全集』） 喜八がおとぎについて「こいつは河原者にしちゃ／気だての優しい出来のいい子／なんだぜ」という。映画では「こいつは／氣だての優しい／出来の／い、方なんだぜ」。「河原乞食」（別項）参照。脚本の「河原者」、「河原乞食」が映画ではない。

上諏訪【かみすわ】（字幕・活弁） ここでは、JR東日本（映画公開時は鉄道省）上諏訪駅。長野県諏訪市（映画公開時は諏訪郡上諏訪町）。諏訪大社を擁する。

『箱入娘』（一九三五年）

六十七分 白黒・無声（サウンド版）

一月二十日 帝国館公開

脚本現存。ネガ、プリントなし。

原話 式亭三右

脚色 野田高梧・池田忠雄

監督 小津安二郎

撮影 茂原英朗

おつね 飯田蝶子

おしげ 田中絹代

喜八 坂本武

富坊 突貫小僧

荒田 竹内良一

村田 青野清

おたか 吉川満子

伊豆文の大旦那 縣秀介

若旦那 大山健二

甘酒横丁【あまざけよこちょう】（『全集』） 東京都中央区日本橋人形町（映画公開時は東京府東京市日本橋区日本橋人形町）にある通りの愛称。元は甘酒屋横丁。明治の初め、尾張屋という甘酒屋があったことに由来。

お煎餅屋さん【おせんべいやさん】（『全集』） 冒頭字幕「皆さんは甘酒横丁の／お煎餅屋さんを御存知ですか？」。甘酒横丁の煎餅屋といえは、一九二八年創業の草加屋がある。

せんべい屋「喜八」【せんべいやきはち】（『全集』） 喜八が経営する煎餅屋。前項参照。

弘法さま【こうぼうさま】（『全集』） 弘法大師。空海。七七四〜八三五年。平安初期の僧。真言宗開祖。喜八が「弘法さまだつて、たまにや／木から落ちらい……」（台詞字幕）いうと、富坊が「字の書けない弘法さまつて／あるかい！」（台詞字幕）と応える。弘法も筆の誤りと猿も木から落ちるの混用。書にすぐれ、橘逸勢・嵯峨天皇と並ぶ三筆のひとり。

六代目【ろくだいめ】（『全集』） 六代目尾上菊五郎。一八八五〜一九四九年。明治・大正・昭和時代の歌舞伎役者。歌舞伎界で六代目といえはこの人を指すほどの大看板。屋号は音羽屋。小津は歌舞伎座で『鏡獅子』を撮った。「あたしや、六代目の／め組の辰五郎見るたんびに／いつもお父っさん思い出すんだよ」（おつねの台詞）

た。「あたしや、六代目の／め組の辰五郎見るたんびに／いつもお父っさん思い出すんだよ」（おつねの台詞）

幕)。

め組【めぐみ】(『全集』) 享保の改革で制度化された江戸時代の町火消し。隅田川西側をいろは四十八組が担当。ただし、「へ」、「ら」、「ひ」、「ん」の字は「百」、「千」、「万」、「本」に変えられた。

辰五郎【たつごろう】(『全集』) 江戸の町火消し「め組」(前項)の鷹。め組の鷹たちと相撲取りが起こした喧嘩(二八〇五年)が、「め組の喧嘩」として知られ、歌舞伎「神明恵かみのめぐみ和合取組」となった。

エノケン【えのけん】(『全集』) 榎本健一。一九〇四〜七〇年。浅草が生んだ日本の喜劇王。

伊豆文【いずぶん】(『全集』) 物語中の木綿問屋。伊勢商人、松阪商人には木綿問屋が多かった。

横山町【よこやまちょう】(『全集』) 東京都中央区日本橋横山町(映画公開時は東京府東京市日本橋区日本橋横

山町)。物語中の木綿問屋「伊豆文」(前項)が店を構える。伊勢商人、松阪商人は本店を伊勢、松阪に置き江戸日本橋に進出するケースが多かった。

富士山【ふじさん】(『全集』) 銭湯のペンキ絵。

黄道吉日【こうどうきちにち】(『全集』) 陰陽道でいう何をしても吉である日。

山形県【やまがたけん】(『全集』) 東北地方日本海側の県。羽前全域と羽後の一部。県庁所在地は山形市。「山形県の工業学校」(おたかの亭主の台詞字幕)は、米沢高等工業学校(現・山形大学工学部)。

東京【とうきょう】(『全集』) 汽車で東京から地方に向かうという小津のパタン。

『東京の宿』（一九三五年）

八十分 白黒・無声（サウンド版）

十一月二十一日 帝国館公開

脚本、ネガ、プリント現存。

原作 ウインザート モネ

脚色 池田忠雄・荒田正男

監督 小津安二郎

撮影・編輯 茂原英朗

監督助手 原研吉・根岸浜男・西川信夫・石川和雄

撮影助手 厚田雄春・入江政夫・櫻井清壽

録音 土橋晴夫

作曲指揮 伊藤亘二

演奏 松竹蒲田楽団

音楽監督 堀内敬三

美術監督 浜田辰雄

装置 大谷弥吉・佐藤欽一

装飾 三嶋信太郎・日野芳篤

配光 中嶋利光

衣裳 齋藤紅

結髪 遠藤末子

現像 納所歳己・阿部鉦太郎

タイトル 藤岡秀三郎

タイトル撮影 日向清光

撮影事務 高山傳

喜八 坂本武

善公 突貫小僧

正公 末松孝行

おたか 岡田嘉子

君子 小嶋和子

おつね 飯田蝶子

此の一票【このいっぴょう】(映像) オープニングクレジット。右から左へ大きく「此の一票」の文字。右下方に日の丸。その下に「選挙粛正」の文字。第十九回衆議院総選挙は一九三六年二月二十日。映画公開は一九三五年十一月二十一日であるから、このクレジットは公開時のものではなく、二番館ないし三番館公開の際に付されたものではないか。

日の丸【ひのまる】(映像) オープニングクレジット。日本国旗。日章旗。右から左へ大きく「此の一票」の文字。右下方に日の丸。その下に「戦況粛正」の文字。

選挙粛正【せんきょしゅくせい】(映像) オープニングクレジット・選挙革正。右から左へ大きく「此の一票」の文字。右下方に日の丸。その下に「選挙粛正」の文字。一九三六年一月二十一日、岡田啓介首相は衆議院を解散。同年二月二十日、第十九回衆議院総選挙が行われた。政党による買収・贈収賄を防止するため、選挙粛正運動が起こり、一九三五年五月、選挙教育委員会が公布。戦後の選挙制度にも強い影響を与えた。「此の一票」(前々項)はその標語。映画公開は一九三五年十一月二十一日であるから、このクレジットは公開時のものではなく、二番館ないし三番館公開の際に付されたものではないか。

蒲田映画【かまたえいが】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス 若き日』、『和製喧嘩友達』、『大出は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』、『非常線の女』、『出来ごころ』、『母を恋はずや』、『浮草物語』の項参照。

松竹キネマ株式会社【しょうちくきねまかぶしきがいしゃ】(映像) オープニングクレジット。『学生ロマンス

若き日』、『和製喧嘩友達』、『大学は出たけれど』、『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』、『淑女と髻』、『東京の合唱』、『生れてはみたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『東京の女』、『非常線の女』、『出来ごころ』、『母を恋はずや』、『浮草物語』の項参照。

土橋式松竹フオーン【つちはししきしょうちくふおおん】(映像) オープニングクレジット。右から左に「土橋式／松竹フオーン／オールサウンド」。『東京の宿』には「録音」として土橋晴夫の名がクレジットされている。日本最初のトーキー映画は、土橋式を採用した五所平之助『マダムと女房』(一九三二年)であった。土橋式は土橋武夫・土橋晴夫兄弟が開発したもの。サウンド版はサイレントからトーキーへの移行期に、七十八回転レコードに録音した音を映画に同調させたものであるが、土橋式を謳っていることから推して『東京の宿』は台詞のないトーキー(語矛盾ではあるが)というべきものか。

東京【とうきょう】(映像) オープニングクレジット。『東京の宿』。

自動車工業株式会社用地【じどうしゃこうぎょうかぶしきがいしゃようち】(映像) 「向うの道」(『全集』)の看板

狂犬病予防デー【きょうけんびょうよびょうでえ】(映像・『全集』)「狂犬病予防デー／野犬や廃犬を／連れて来て下さい／一頭に付／成犬四十銭／仔犬十銭／を／差上げます／取扱場所／****警察署／警視庁」という電柱貼り紙。

警視庁【けいしちちょう】(映像) 東京都(映画公開時は東京府)を管轄する警察本部。一八七四年設置。桜田門と称される。

萬盛館【まんせいかん】（映像） 喜八父子、おたか母子が泊まる木賃宿。

砂町【すなまち】（字幕） 東京都東市城東区（現在の東京都江東区）に存在していた地名。一九四七年、深川

区と城東区が合併し江東区になり、砂町は北砂、南砂、新砂、東砂となった。

猿江【さるえ】（字幕・『全集』） 東京都江東区の地名。映画公開時は東京都府東京市深川区深川猿江町。

万盛館【まんせいかん】（字幕・『全集』） 「萬盛館」（前々々項）に同じ。

亀戸【かめいど】（映像） 亀戸町。電柱に「職工募集／求人面談***／亀戸七丁目三*／内田鉄工業」の貼り

紙。東京都江東区（映画公開時は東京都府東京市城東区）の地名。

内田鉄工業【うちだてつこうぎょう】（映像） 電柱に「職工募集／求人面談***／亀戸七丁目三*／内田鉄工業」の貼り紙。

大相撲番付【おおずもうばんづけ】（映像） 「めし屋」（『全集』）に貼ってある。映画公開時の横綱は玉錦。武蔵山は、一九三五年夏場所後横綱に推挙され、翌三十六年初場所から横綱を張った。玉錦は無敵の横綱であったが、山口組と深く関わり、一九三八年現役のまま虫垂炎で死亡。武蔵山は、一九三二年の春秋園事件（日本相撲協会の分裂事件）に初め加わり復帰。横綱昇進後は極度の成績不振（在位四年八場所で十五勝十五敗七十四休）であった。大相撲波乱の時代。

理髪舗【りはつぽ】（映像） 理髪店ガラス戸の文字。有平棒もある。

米若【よねわか】（映像） 「米若一門大会／高砂亭」というポスターが「喜八の借家」（『全集』）文関向かいの（トタン？）壁に貼ってある。壽々木米若（一八九九〜一九七九年）は浪曲師。一九三三年、「佐渡情話」が大ヒット

ト。

高砂亭【たかさごてい】（映像）「米若一門大会／高砂亭」というポスターが「喜八の借家」（『全集』）玄関向かいの壁に貼ってある。浪曲の寄席だろうが、不詳。

ちくま味噌【ちくまみそ】（映像）「めし屋」内の看板。東京都江東区佐賀（映画公開時は東京府東京市深川区深川佐賀町）のちくまが製造販売する味噌。一六八八年、松阪商人の乳熊屋作兵衛勝義が江戸深川永代橋際で味噌醸造を始めたのが、ちくま味噌の始まり。

今川焼【いまがわやき】（『全集』）ト書き。映像確認。小麦粉を水で溶き、鉄の鑄型に流し小豆餡を入れて焼いた菓子。江戸時代、神田の今川橋あたりの店で売り出されたことによる。日本各地で大判焼き、太鼓焼き、おやき、巴焼きなど多くの呼称がある。

（さ）け【さけ】（映像）「のみやの提灯」（『全集』）。

茶免し【ちゃめし】（映像）「のみやの提灯」（『全集』）。

料（理）【りょうり】（映像）「のみやの小座敷」（『全集』）から見える提灯。

ホン美化粧【ほんびけしょう】（映像）「のみやの小座敷」（『全集』）にある看板。

疫痢【えきり】（字幕）かつて日本で多発した小児の伝染性下痢症。赤痢菌による。小児赤痢。死亡率が高い。

『東京の合唱』の項参照。

水枕【みずまくら】（映像）「病院の廊下」（『全集』）に干してある。また、君子が使っている。『東京の合唱』の項参照。

尿管【しびん】(映像) 病院にある。病人が便所に行かずに排尿するための容器。

水囊【ひょうのう】(映像) 君子が使っている。『東京の合唱』、『青春の夢いまいづこ』、『出来ごころ』の項参照。

東京市紋章【とうきょうしもんしょう】(映像) ※交番の前に座っている巡査役の笠智衆の向こうの大八車に

紋章が付いている。ゴミ収集車であろうか。『和製喧嘩友達』、『東京の合唱』の項参照。

ハロルドアヴァデン【はろるとあうあでん】(映像) 街角の映画ポスター。「キングスネーク／***れるか 日

本語／(小) 説版／米国*アルライフ社**／ハロルドアヴァデン氏監督」。

クラブ齒磨【くらぶはみがき】(映像) ネオンサイン。

盗難除守【とうなんよけまもり】(映像) 「めしや」(『全集』) に貼られているお札。

サーベル【さあべる】(映像) 『突貫小僧』、『朗らかに歩め』、『その夜の妻』、『東京の女』、『非常線の女』の項参照。

ウインザート モネ【ういんざあと・もね】(字幕) 「そして／一つの魂が／救はれました／ウインザート モネ」。「全集」は「そして／一人の魂が／救われました——原作者——」。「ウインザート モネ」はいうまでもなく、「without money」のもじりで、小津の遊びである。

『大学よいとこ』(一九三六年)

八十六分 白黒・無声(サウンド版)

三月十九日 帝国館公開

脚本現存。ネガ、プリントなし。

原作 ゼームス・楨

脚色 荒田正男

監督 小津安二郎

撮影 茂原英雄

藤木 近衛敏明

天野 笠智衆

西田 小林十九二

河原 大山健二

井上 池部鶴彦

青木 日下部章

藤木の妻 千代子 高杉早苗

下宿の亭主 青野清

下宿の内儀 飯田蝶子

下宿の女中 出雲八重子

講師 斎藤達雄

教官 坂本武

子供 爆弾小僧

戸山ケ原【とやまがはら】（『全集』）『大学は出たけれど』の「戸山ケ原」の項参照。陸軍射撃場や練兵場があった。

バット【ばっと】（『全集』）ゴールデンバットの愛称。『母を恋はずや』、『浮草物語』の項、『学生ロマンス 若き日』、『落第はしたけれど』、『その夜の妻』の「ゴールデンバット」、『突貫小僧』の「GOLDEN BATTIC I GARETTIS」の項参照。

シューベルト【しゅうべると】（『全集』）オーストリアの作曲家。一七九七〜一八二八年。

『未完成交響楽』【みかんせいこうきょうがく】（『全集』）未完成交響曲。シューベルト（前項）が一八二二年に作曲した交響曲第八番。第二楽章まで完成していたが、第三楽章は草稿段階で未完成。

巢鴨【すかも】（『全集』）東京都豊島区（映画公開時は東京府東京市豊島区）の町名。

とげぬき地蔵【とげぬきじぞう】（『全集』）曹洞宗の寺院・高岩寺の通称。東京都豊島区巢鴨（映画公開時は東京府東京市豊島区巢鴨町）。

滋賀県【しがけん】（『全集』）琵琶湖を擁する近畿の県。近江国。県庁所在地は大津市。

徳川家康【とくがわいえやす】（『全集』） 一五四二〜一六一六年。安土桃山時代から江戸時代初期の大名。江戸幕府初代將軍。

楠木正成【くすのきまさしげ】（『全集』） 一二九四〜一三三六年。鎌倉時代末期から南北朝時代の武將。大楠公。大学時計台【だいがくとけいだい】（『全集』） ここでは大隈講堂。『落第はしたけれど』、『青春の夢いまいづこ』、『母を恋はずや』の「大隈講堂」の項参照。

独逸【どいつ】（『全集』） ドイツの漢字表記。

ライプチヒ大学【らいぷちひだいがく】（『全集』） ドイツのライプチヒにある総合大学。一四〇九年設立。

ハンス・ハーケンベック【はんす・はあけんべっく】（『全集』） ライプチヒ大学（前項）助教授。

『教育の貧困』【きょういくのひんこん】（『全集』） ハンス・ハーケンベック（前項）の著書。

富士山【ふじさん】（『全集』） ここでは銭湯のペンキ絵。「学生の一人、フラフラと富士山の絵を見つめて」（ト書き）「女湯の方も矢張り富士山かねえ」（台詞）。

西郷隆盛【さいごうたかもり】（『全集』） シーン「49 西郷隆盛の銅像」。

子孫の為に美田を買わず【しそんのためにびでんをかわず】（『全集』） 児孫の為に美田を買はず。西郷隆盛の七言絶句「感懐」の「不為児孫買美田」。

動物園【どうぶつえん】（『全集』） ここでは上野動物園。「動物園よしてライスカレー食べよう」（学生の台詞）。東北【とうほく】（『全集』） 「東北凶作地救済」（ト書き・台詞）。

五円紙幣【ごえんしへい】（『全集』） 『淑女と髻』の「五円札」の項参照。

上野【うえの】（『全集』） ここではJR東日本（映画公開時は鉄道省）上野駅。

青森【あおもり】（『全集』） ここではJR東日本（映画公開時は鉄道省）青森駅。

山内一豊【やまのうちかずとよ】（『全集』） 安土桃山時代から江戸時代初期の大名。一五四六〜一六〇五年。

オケサ【おけさ】（『全集』） 『学生ロマンス 若き日』の項参照。

（本稿は平成二十三年度日本学術振興会科学研究費補助金（基盤研究（C）課題番号20520149）による研究成果の一部である）